

Radiophone



GSM

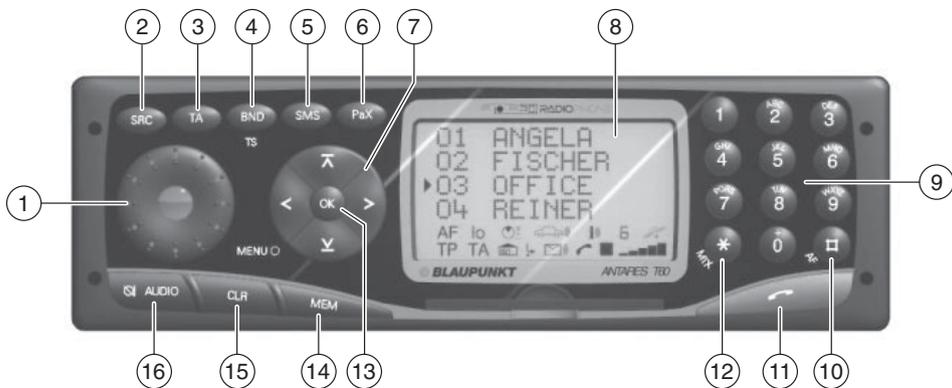
# Antares T60

## Notice d'emploi



 **BLAUPUNKT**

# APERÇU DE L'APPAREIL



- ① Bouton de réglage du volume, bouton Marche / Arrêt
- ② Touche **SRC** : passage entre la radio, le changeur CD ou un appareil externe / AUX (si connecté)  
Retour du mode Téléphone au mode Radio ou Changeur CD (changeur CD en option)
- ③ Touche **TA** : activer et désactiver la priorité aux informations routières
- ④ Touche **BND** : sélection des niveaux de mémoire FM et des gammes d'ondes PO et GO  
Lancement de la fonction Travelstore  
Passage du combiné (en option) au mode Mains libres
- ⑤ Touche **SMS** : lire un nouveau message SMS
- ⑥ Touche **PaX** : activer une fonction mémorisée auparavant
- ⑦ Bouton multi-fonctions
- ⑧ Ecran
- ⑨ Touches de **0 à 9**
- ⑩ Touche **#/AF** : activer / désactiver des fonctions de confort RDS
- ⑪ Touche Téléphone
- ⑫ Touche **\*/MIX** : commuter la sensibilité de recherche de stations, lecture aléatoire des CD
- ⑬ Touche **OK** : afficher le menu DSC et les fonctions subordonnées, valider les réglages
- ⑭ Touche **MEM** : afficher la liste des stations mémorisées, les CD insérés et le contenu du répertoire.
- ⑮ Touche **CLR**, touche de suppression et de retour
- ⑯ Touche **AUDIO**, réglage du son, balance et fader, activer / désactiver le loudness, assourdissement du microphone

### RadioPhone Antares T 60 - fiable et sûr

Car l'Antares T 60 réunit un téléphone mobile GSM performant offrant une fonction mains libres entièrement duplexe et une excellente chaîne audio équipée d'un tuner numérique et, en option, d'un changeur CD.

L'Antares T 60 ne fait aucun compromis en ce qui concerne la qualité de vos appels téléphoniques et la sécurité routière. Et vous en profitez !

Et si vous voulez en être vraiment sûr, ne lâchez pas les mains du volant !

Le système de commande vocale VOCS 08, le combiné TH 07 et la télécommande au volant RCT 08 font du Antares T 60 l'un des téléphones mobiles les plus sûrs.

Nous vous souhaitons donc beaucoup de plaisir en feuilletant et en étudiant les pages suivantes. Prenez le temps d'étudier le fonctionnement du RadioPhone.

# TABLE DES MATIÈRES

<b>RadioPhone Antares T 60 - fiable et sûr .....</b>	<b>3</b>	<b>Mode Radio .....</b>	<b>15</b>
<b>Consignes de sécurité .....</b>	<b>7</b>	Sélectionner le mode Radio .....	15
Normes de sécurité .....	8	Fonction de confort RDS (AF, REG) .....	15
Montage .....	8	Sélectionner la gamme d'ondes / le niveau de mémoire .....	16
Accessoires .....	8	Choisir une station .....	16
Carte SIM .....	8	Parcourir les chaînes de stations .....	16
<b>Mise en service de l'appareil .....</b>	<b>9</b>	Mémorisation manuelle des stations .....	17
Mode audio (sans téléphone) .....	9	Mémorisation automatique des stations les plus puissantes (Travelstore) .....	17
Concernant le mode audio et téléphone .....	9	Choisir une station mémorisée .....	17
Retirer la carte SIM .....	9	Passage stéréo / mono .....	17
Allumer / Eteindre en mettant / coupant le contact du véhicule .....	9	Choisir l'affichage de textes radio ....	17
Allumer l'appareil, le contact coupé ..	10	<b>Réception d'informations routières .....</b>	<b>18</b>
Remise en service après une coupure de tension .....	10	Activer / Désactiver la priorité aux informations routières .....	18
<b>Fonctions de base .....</b>	<b>10</b>	<b>Mode Changeur CD .....</b>	<b>18</b>
Choisir le mode audio .....	10	Choisir le mode Changeur CD .....	18
Régler l'accès direct à des fonctions (PaX) .....	10	Sélectionner un CD .....	18
Réglage du volume .....	11	Choisir une plage .....	18
Son et balance / fader .....	12	Recherche rapide (audible) .....	19
Loudness .....	12	Lecture aléatoire des plages .....	19
Réglage de la luminosité, la couleur et la lisibilité .....	13	Affichage de la liste des CD insérés .....	19
Choisir la langue du système .....	13	Nommer les CD .....	19
Antivol optique .....	14		
Modifier le code d'accès DSC .....	14		
Rétablir les réglages par défaut .....	14		
Connecter un appareil externe .....	14		
CODE antivol .....	15		

<b>Généralités</b> .....	<b>21</b>	Sélectionner un numéro de téléphone de la liste des appels reçus en absence .....	28
Appels d'urgence .....	21	Sélectionner un numéro de téléphone de la liste des appels pris	28
<b>Mettre le téléphone en marche</b> <b>21</b>		Effacer les numéros ou noms de la liste d'appels pris / liste des appels perdus .....	28
Sélectionner le mode Téléphone .....	21	Effacer la liste d'appels reçus / la liste d'appels perdus .....	28
Insérer la carte SIM .....	21	Prendre un appel .....	29
Introduire le code PIN .....	21	Prise d'appel automatique .....	29
Activer / Désactiver le code PIN .....	22	Refuser un appel .....	29
Changer le code PIN .....	22	Assourdir le microphone .....	29
Débloquer la carte SIM .....	23	Annuler l'assourdissement .....	29
<b>Fonctions principales</b> .....	<b>23</b>	Répétition d'appel .....	29
Réglage du volume .....	23	Répétition d'appel automatique .....	29
Réglage du volume de la sonnerie .....	23	Annuler la répétition d'appel automatique .....	29
Réglage du volume de la fonction Mains libres .....	24	Tenir un appel en attente (second appel) .....	30
Réglage du volume du combiné (combiné en option) .....	24	Accepter un 2e appel .....	30
Diffusion d'informations routières (TA) en mode Mains libres .....	24	Refuser un 2e appel .....	30
Sélectionner une sonnerie .....	25	Double appel / Renvoi d'appel .....	30
<b>Fonctions de service</b> .....	<b>25</b>	Double appel .....	30
Contrôle acoustique .....	25	Renvoi d'appel .....	30
Réglage du minuteur .....	25	Conférence .....	30
Affichage des unités et de la durée d'appel .....	26	Annuler la fonction Conférence .....	30
Rétablir le compteur .....	26	Fonction bloc-notes .....	30
Régler l'affichage des unités et de la durée pendant un appel .....	26	Appels à l'étranger .....	31
<b>Téléphoner</b> .....	<b>27</b>	Que dois-je faire avant de partir à l'étranger ? .....	31
Composer des numéros de téléphone ..	27	Comment téléphoner à l'étranger ? .....	31
Numérotation manuelle .....	27	Comment peut-on m'appeler ? .....	31
Numérotation abrégée (numéros mémorisés dans l'appareil) .....	27	Comment téléphoner à un abonné du réseau fixe pendant mon séjour à l'étranger ? .....	31
Numérotation rapide (numéros mémorisés sur la carte SIM) .....	27	Choix du réseau .....	31
Sélection des numéros dans le répertoire .....	27	Afficher les réseaux disponibles .....	31
Recherche par nom .....	27	Définir la méthode de recherche de réseau .....	32
Sélectionner un numéro de téléphone de la liste des derniers appels .....	28		

# TABLE DES MATIÈRES

Editer la liste de réseaux .....	32	<b>Télémessages (SMS) /</b>	
Ajouter un réseau GSM à la liste .....	32	<b>Messagerie .....</b>	<b>38</b>
Déplacer un réseau de la liste .....	32	Lire un nouveau message .....	38
Effacer un réseau de la liste .....	33	Envoyer un message .....	38
Transfert d'appel .....	33	Entrer le numéro de service de	
Enregistrer un transfert d'appel .....	33	l'opérateur de réseau .....	39
Activer un transfert d'appel .....	33	Régler la validité des messages .....	39
Désactiver un transfert d'appel .....	33	Lire tous les messages .....	39
Afficher l'état du transfert d'appel .....	33	Effacer un message .....	40
Effacer un transfert d'appel .....	33	Messagerie (mailbox) .....	40
Effacer tous les transferts d'appel .....	34	Saisir le numéro de la messagerie /	
Blocage d'appel .....	34	Appeler la messagerie .....	40
Activer un blocage d'appel .....	34	Messages Cell Broadcast .....	41
Désactiver un blocage d'appel .....	34	<b>Fonctions spéciales .....</b>	<b>41</b>
Afficher l'état d'un blocage d'appel .....	34	Définir un groupe d'utilisateurs .....	41
Changer le mot de passe pour les		Nutzergruppe ein-/ ausschalten .....	41
blocages d'appel .....	34	Définir les paramètres AOC .....	41
Blocage du téléphone .....	34	<b>Caractéristiques techniques .....</b>	<b>42</b>
Activer le blocage du téléphone .....	35	Amplificateur .....	42
Désactiver le blocage du téléphone .....	35	Tuner .....	42
<b>Répertoire .....</b>	<b>35</b>	Téléphone .....	42
Namen/ Telefonnummern eingeben ..	35	<b>Fonctionnement avec la télé-</b>	
Saisie de noms / numéros de		<b>commande RCT 07 (option) .....</b>	<b>43</b>
téléphone .....	35	Radio .....	43
Déplacer le point d'insertion .....	35	Téléphone .....	43
Effacer des lettres ou des chiffres .....	35	Changeur CD (option) .....	43
Ajouter un caractère .....	36	<b>Aperçu du menu Téléphone .....</b>	<b>44</b>
Mémoriser des noms / numéros de		<b>Aperçu du menu Radio .....</b>	<b>48</b>
téléphone .....	36	<b>Glossaire .....</b>	<b>50</b>
Rechercher des entrées .....	36	<b>Notice de montage .....</b>	<b>53</b>
Editer des entrées .....	36		
Modifier une entrée .....	36		
Effacer une entrée .....	37		
Déplacer une entrée du répertoire .....	37		
Copier une entrée du répertoire .....	37		
Consulter la capacité .....	37		
Bloquer / Débloquer l'accès au			
répertoire .....	37		
Bloquer le répertoire .....	37		
Annuler le blocage du répertoire .....	38		
Entrer des numéros de téléphone			
personnels .....	38		

## Consignes de sécurité

### Sécurité routière

La sécurité routière est impérative ! Utilisez par conséquent votre autoradio en restant toujours maître de votre véhicule. Songez qu'à une vitesse de 50 km/h, vous parcourez 14 m par seconde. Dans les situations critiques, nous vous déconseillons l'utilisation de l'appareil. Assurez-vous de pouvoir toujours bien percevoir les signaux d'avertissement venant de l'extérieur du véhicule comme ceux de la police et des sapeurs-pompiers de façon à pouvoir toujours réagir à temps. Soyez toujours à l'écoute de l'autoradio à un volume modéré pendant vos déplacements.

### Téléphoner pendant la marche

Respectez les lois et les règlements concernant l'utilisation des téléphones mobiles dans les véhicules.

- Concentrez toute votre attention sur la conduite.
- Arrêtez-vous à un endroit sûr pour téléphoner.
- En cas de nécessité absolue : ne téléphonez qu'en mode mains libres en conduisant le véhicule.

La sécurité routière est impérative.

### Téléphoner à des endroits critiques

Eteignez le téléphone si son fonctionnement est interdit ou s'il risque d'occasionner des perturbations électromagnétiques ou des situations dangereuses.

Le fonctionnement du téléphone peut, notamment à proximité de l'antenne, entraîner des défauts de fonctionnement d'appareils médicaux offrant une protection insuffisante. Pour tout complément d'informations, adressez-vous à un médecin ou contactez le constructeur de l'appareil médical. D'autres appareils électroniques

peuvent être également soumis à des perturbations électromagnétiques.

Eteignez le téléphone si vous vous trouvez à un endroit présentant un risque d'explosion élevé, par exemple les stations-service, les usines chimiques ou à des endroits où des explosions sont volontairement effectuées.

### Appels d'urgence

Comme tout autre radiotéléphone, le RadioPhone fonctionne avec des réseaux de téléphonie mobile et de réseaux terrestres à grand débit, des signaux radio et des fonctions programmées par l'utilisateur. Il est donc impossible de garantir une liaison dans toutes les conditions. Nous conseillons par conséquent à l'utilisateur de ne jamais se fier entièrement à un radiotéléphone ou un appareil radio semblable s'il s'agit de communications vitales (par ex. en cas d'urgences médicales).

L'interface téléphonique du RadioPhone peut uniquement déclencher et recevoir des appels si elle est connectée, si elle se trouve dans la zone de service d'un réseau radio GSM 900 et si l'intensité de champ de signal est suffisante.

Les appels d'urgence ne sont pas toujours possibles dans tous les réseaux de téléphonie mobile ou le sont uniquement si certains services de réseau et/ou certaines caractéristiques sont actives. Consultez à cette fin les opérateurs de réseau locaux.

Informez-vous davantage en lisant les autres détails du mode d'emploi et consultez votre opérateur de réseau.

Si vous déclenchez un appel d'urgence, indiquez toutes les informations nécessaires de manière la plus exacte possible. Songez que votre téléphone mobile peut être l'unique moyen de communication au lieu d'accident.

Ne mettez fin à votre appel que lorsque on vous le demande.

# REMARQUES IMPORTANTES

---

Lisez à cette fin les informations du paragraphe « Mode téléphone - Appel d'urgence GSM ».

## Normes de sécurité

Le téléphone mobile correspond aux normes de sécurité de haute fréquence en vigueur et aux recommandations définies par des offices gouvernementaux et organisations compétents (par exemple la norme VDE DIN 0848).

## Montage

Le RadioPhone ne peut être installé et entretenu que par un personnel spécialisé. Les erreurs d'installation ou d'entretien peuvent être dangereuses et entraîner l'expiration de la garantie.

Il est interdit d'utiliser l'appareil sans antenne GSM ou mixte adéquate, montée à l'extérieur. Le montage de l'appareil et de l'antenne GSM ou mixte ne peut être effectué que par un atelier de réparation agréé par Bosch.

Pour le fonctionnement correct, il faut connecter la borne « + » via l'allumage et la borne « + » continue.

Ne reliez pas les sorties de haut-parleur à la masse !

## Accessoires

Utilisez uniquement les pièces d'accessoires et de rechange autorisées par Blaupunkt.

Cet appareil permet le fonctionnement des produits Blaupunkt suivants :

### Changeur CD

Le changeur CD Blaupunkt CDC A 08 et l'IDC A 09 peuvent être branchés sur l'appareil.

## Télécommande

La télécommande à infrarouge RCT 07 (607 570 510) permet de commander les fonctions les plus importantes depuis le volant.

## Combiné

Le combiné Blaupunkt TH 07 (7 607 570 510) permet des communications téléphoniques, le mode Mains libres étant actif ou inactif.

Le passage du mode Mains libres au mode Combiné est automatique dès que vous décrochez le téléphone.

 Le combiné contient un aimant relativement puissant.

Eloignez tout ce qui peut réagir au magnétisme, par ex. disquettes, cartes de crédit etc. pour éviter toute suppression de données contenues.

## Amplificateurs

Tous les ampli Blaupunkt.

## Système de commande vocale

(seulement en allemand)

Le système de commande vocale VCS 08, indépendant du locuteur, permet de commander les fonctions les plus importantes par la prononciation de mots (en allemand).

Ce système permet de réduire nettement toute distraction de la circulation routière, garantit un confort inégal et un gain de sécurité considérable.

## Carte SIM

Cet appareil est prévu pour le fonctionnement du téléphone au moyen de cartes SIM 3 V modernes.

Consultez votre revendeur à ce sujet.

## Mise en service de l'appareil

### Mode audio (sans téléphone)

- ◇ Pressez la touche **ON**.

#### Note :

Si vous n'avez pas introduit le porte-carte avant d'allumer l'appareil, celui-ci s'éteindra automatiquement au bout de 15 secondes. Vous évitez qu'il s'éteigne en introduisant le porte-carte en l'espace de 15 secondes.

Si vous allumez l'appareil pour la première fois,

- ◇ tapez le code de sécurité de quatre chiffres indiqué sur la carte de l'autoradio en utilisant les touches **0** à **9** du clavier.

Si vous avez introduit un chiffre par erreur,

- ◇ pressez la touche **CLR** pour effacer ce chiffre.
- ◇ Pressez ensuite la touche **OK** pour valider votre saisie.

### Concernant le mode audio et téléphone

Après avoir introduit le porte-carte,

- ◇ appuyez légèrement le porte-carte en direction de l'appareil jusqu'à ce que vous ressentiez une légère résistance.
- ◇ Relâchez le porte-carte.

Le porte-carte est éjecté de l'appareil.

- ◇ Placez la carte SIM, la puce étant dirigée vers le haut et en direction de l'appareil, sur le porte-carte et dans la fente jusqu'à ce que vous ressentiez une légère résistance.
- ◇ Appuyez légèrement la carte SIM au fond sur le porte-carte de façon à ce qu'elle repose bien sur le porte-carte.
- ◇ Introduisez le porte-carte attentivement dans l'appareil jusqu'à ce que vous ressentiez une légère résistance et jusqu'à ce que le porte-carte s'enclenche de manière audible.

L'appareil s'allume. Si la fonction d'introduction obligatoire du PIN est active, **ENTRER PIN** apparaît sur l'écran. Lisez à cette fin le paragraphe « Activer / Désactiver le code PIN » .

### Retirer la carte SIM



**Ne jamais retirer la carte SIM  
Risque de détérioration**

- ◇ Pressez légèrement la carte SIM en direction de l'appareil.

Le porte-carte contenant la carte SIM sort de l'appareil.

- ◇ Retirez la carte SIM.

### Allumer / Eteindre en mettant / coupant le contact du véhicule

- ◇ Coupez le contact du véhicule et retirez la clé de contact de la serrure.

L'appareil s'éteint.

- ◇ Mettez le contact du véhicule.

L'appareil s'allume si vous avez éteint auparavant l'appareil en coupant le contact.

#### Note :

Si la temporisation de déconnexion est active, l'appareil s'éteint en respectant le délai correspondant après la coupure du contact. Un double bip sonore retentit si la carte SIM est encore dans l'appareil à la coupure du contact.

Si vous coupez le contact pendant un appel téléphonique, l'appareil reste allumé jusqu'à la fin de l'appel.

### Activer la temporisation de déconnexion

Il vous est possible de régler si l'appareil continuera de fonctionner et sa durée de fonctionnement après avoir coupé le contact.

- ◇ Le téléphone étant actif, pressez la touche **SRC** pour passer au mode Radio.
- ◇ Pressez **OK** pour entrer dans le menu DSC.
- ◇ Sélectionnez la fonction **Réglage** au moyen des touches **↖/↘**.

- ⇨ Pressez **OK**.
- ⇨ Sélectionnez la fonction **Marche tempo** au moyen des touches **⏮/⏭**.
- ⇨ Pressez **OK**.
- ⇨ Sélectionnez une durée entre **0** (pas de temporisation de déconnexion) et **90 min.** avec les touches **</>**.
- ⇨ Pressez **OK**.
- ⇨ Pressez **SRC** pour quitter le menu DSC.

## Allumer l'appareil, le contact coupé

- ⇨ Pressez la touche **ON**.

L'appareil s'allume.

Pour épargner la batterie du véhicule, l'appareil s'éteint automatiquement au bout d'une heure.

## Remise en service après une coupure de tension

Si le RadioPhone a été débranché de la batterie (par ex. à des fins de réparation) et a été ensuite rebranché, il vous faut taper le code de sécurité figurant sur la carte de l'autoradio lors de la première remise en service.

## Fonctions de base

### Choisir le mode audio

Vous pouvez choisir entre le mode Radio, Changeur CD ou le fonctionnement d'une source audio externe (si connectée).

- ⇨ Pressez la touche **SRC** autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que les fonctions du mode voulu apparaissent sur l'écran.

### Régler l'accès direct à des fonctions (PaX)

Vous avez la possibilité d'assigner la touche **PaX** à une fonction d'accès directe que vous utiliserez fréquemment.

Les fonctions que vous pouvez sélectionner sont les suivantes :

- Radiotexte
- Numéros de téléphone
- Messagerie (mailbox)
- Envoi de SMS
- Choix du réseau
- Transfert d'appels
- Répertoire

#### Note :

Il est possible d'assigner à tout moment une autre fonction à la touche **PaX**.

### Programmer la touche PaX

- ⇨ Maintenez la touche **PaX** enfoncée pendant plus d'une seconde.

La liste des fonctions possibles apparaît sur l'écran. Si la touche **PaX** est déjà programmée, le curseur est placé devant la fonction actuelle.

- ⇨ Sélectionnez une fonction au moyen des touches **⏮/⏭**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.

L'écran affiche **Programat. PaX terminé**. Ensuite apparaît le menu principal du téléphone. Vous pouvez maintenant utiliser la touche PaX.

## Activer la fonction Pax

Pour avoir accès à la fonction mémorisée au moyen de la touche **PaX**,

- ⇨ pressez brièvement la touche **PaX**.

## Réglage du volume

### Régler le volume du système

Après avoir allumé l'appareil, l'appareil se fait entendre au volume de mise en marche pré-réglé.

- ⇨ Pour augmenter le volume du système, tournez le bouton de réglage du volume vers la droite.
- ⇨ Pour réduire le volume du système, tournez le bouton de réglage du volume vers la gauche.

Le volume réglé s'affiche sur l'écran.

### Régler le volume de mise en marche (volume FIXE)

- ⇨ Pressez **OK** pour entrer dans le menu DSC.
- ⇨ Sélectionnez la fonction **Radio** au moyen des touches **↔**.
- ⇨ Pressez **OK**.
- ⇨ Choisissez la fonction **Volume FIXE** au moyen des touches **↔**.
- ⇨ Pressez **OK**.
- ⇨ Sélectionnez un volume de mise en marche au moyen des touches **◀▶** ou du bouton de réglage du volume.
- ⇨ Pressez **OK**.
- ⇨ Pressez **SRC** pour quitter le menu DSC.

Si vous choisissez l'option **Last Volume**, le volume de mise en marche correspondra au dernier volume choisi.

### Régler le volume du bip de validation

Le bip de validation retentit si vous activez des fonctions en pressant la touche correspondante pendant plus de 1 seconde. Vous avez la possibilité de régler ce bip de validation en continu de 0 à 9.

- ⇨ Pressez la touche **OK** pour entrer dans le menu DSC.
- ⇨ Sélectionnez la fonction **Réglage** au moyen des touches **↔**.
- ⇨ Pressez **OK**.
- ⇨ Sélectionnez la fonction **Bip** au moyen des touches **↔**.
- ⇨ Pressez **OK**.
- ⇨ Procédez au réglage au moyen des touches **◀▶**.
- ⇨ Pressez **OK**.
- ⇨ Pressez **SRC** pour quitter le menu DSC.

### Régler le volume de diffusion d'informations routières (volume TA)

Vous avez la possibilité de régler le volume auquel les informations routières sont diffusées et le bip signalant l'absence de réception d'informations routières. L'information routière sera diffusée à ce volume si le volume du système réglé est inférieur.

- ⇨ Pressez la touche **OK** pour entrer dans le menu DSC.
- ⇨ Sélectionnez la fonction **Radio** au moyen des touches **↔**.
- ⇨ Pressez **OK**.
- ⇨ Sélectionnez la fonction **Volume TA** au moyen des touches **↔**.
- ⇨ Pressez **OK**.
- ⇨ Procédez au réglage au moyen des touches **◀▶** ou du bouton de réglage du volume.
- ⇨ Pressez **OK**.
- ⇨ Pressez **SRC** pour quitter le menu DSC.

# FNCTIONS DE BASE

## Son et balance / fader

### Aigus (treble)

- ⇨ Pressez la touche **AUDIO**.
- ⇨ Pour régler les aigus, pressez la touche **T** ou **F**.

### Graves

- ⇨ Pressez la touche **AUDIO**.
- ⇨ Pour régler les graves, pressez la touche **<** ou **>**.

### Répartition du volume - Balance

- ⇨ Pressez la touche **AUDIO** deux fois de suite.
- ⇨ Pour régler le volume vers la gauche / droite, pressez la touche **<** ou **>**.

### Répartition du volume - Fader

- ⇨ Pressez la touche **AUDIO** deux fois de suite.
- ⇨ Pour régler le volume vers l'avant / arrière, pressez la touche **T** ou **F**.

Vous avez la possibilité de quitter le menu Audio en pressant de nouveau la touche **AUDIO** ou automatiquement au bout de quelques secondes.

### Réglage du son - Musique & Langue

Les stations RDS peuvent faire la distinction entre les émissions musicales et les émissions parlées.

Pour les émissions parlées, vous avez la possibilité d'adapter le son en conséquence :

OFF - Pas d'adaptation sonore  
Level1 - Linéaire (pas d'amplification ou de réduction des graves, aigus et du loudness).

Level 2 à 4- Différents réglages du volume, des graves et des aigus, le loudness n'étant pas actif.

Optez pour un réglage qui vous convient le mieux en procédant à une écoute à l'essai. Les informations routières sont toujours diffusées au mode sonore « Langue ».

- ⇨ Pressez **OK** pour entrer dans le menu DSC.

- ⇨ Sélectionnez la fonction **Radio** au moyen des touches **T/F**.
- ⇨ Pressez **OK**.
- ⇨ Sélectionnez la fonction **Langue** au moyen des touches **T/F**.
- ⇨ Pressez **OK**.
- ⇨ Procédez au réglage au moyen des touches **</>**.
- ⇨ Pressez **OK** pour valider le réglage choisi.
- ⇨ Pressez **SRC** pour quitter le menu DSC.

## Loudness

### Activer / désactiver le Loudness

- ⇨ Pour activer ou désactiver la fonction Loudness, pressez la touche **AUDIO** pendant 1 seconde environ jusqu'à ce que le bip sonore retentisse.

L'écran affiche brièvement **LOUDNESS ON** ou **LOUDNESS OFF**.

### Régler l'amplification du loudness

Adaptation des sons graves de faible volume à l'ouïe.

Il vous est possible de définir le niveau d'amplification du loudness :

LOUD 1 - amplification faible  
LOUD 6 - amplification la plus élevée

- ⇨ Pressez **OK** pour entrer dans le menu DSC.
- ⇨ Sélectionnez la fonction **Radio** au moyen des touches **T/F**.
- ⇨ Pressez **OK**.
- ⇨ Sélectionnez la fonction **Loudness** au moyen des touches **T/F**.
- ⇨ Pressez **OK**.
- ⇨ Procédez au réglage au moyen des touches **</>**.
- ⇨ Pressez **OK** pour valider le réglage choisi.
- ⇨ Pressez **SRC** pour quitter le menu DSC.

## Réglage de la luminosité, la couleur et la lisibilité

### Régler la couleur de l'éclairage de l'appareil

Il vous est possible de régler progressivement l'éclairage de l'appareil en fonction de l'éclairage du tableau de bord de votre véhicule. Les réglages de couleur vont de vert à rouge.

- ⇨ Pressez **OK** pour entrer dans le menu DSC.
- ⇨ Sélectionnez la fonction **Réglage** au moyen des touches **↖/↘**.
- ⇨ Pressez **OK**.
- ⇨ Sélectionnez la fonction **Vario Colour** au moyen des touches **↖/↘**.
- ⇨ Pressez **OK**.
- ⇨ Procédez au réglage au moyen des touches **◀/▶**.
- ⇨ Pressez **OK** pour valider le réglage choisi.
- ⇨ Pressez **SRC** pour quitter le menu DSC.

### Régler la luminosité de l'éclairage de l'appareil

Il vous est possible de régler progressivement la luminosité de l'éclairage de l'appareil pour le jour (D) et pour la nuit (N) en fonction de la connexion de l'éclairage des instruments.

- ⇨ Pressez **OK** pour entrer dans le menu DSC.
- ⇨ Sélectionnez la fonction **Réglage** au moyen des touches **↖/↘**.
- ⇨ Pressez **OK**.
- ⇨ Sélectionnez la fonction **Luminosité** au moyen des touches **↖/↘**.
- ⇨ Pressez **OK**.
- ⇨ Sélectionnez l'option **D** ou **N** au moyen des touches **↖/↘**.
- ⇨ Pressez **OK**.
- ⇨ Procédez au réglage au moyen des touches **◀/▶**.

- ⇨ Pressez **OK** pour valider le réglage choisi.
- ⇨ Pressez **SRC** pour quitter le menu DSC.

### Optimiser la lisibilité de l'écran (angle de visibilité)

Il vous est possible d'optimiser la lisibilité de l'écran en fonction de votre angle de visibilité.

- ⇨ Pressez **OK** pour entrer dans le menu DSC.
- ⇨ Sélectionnez la fonction **Réglage** au moyen des touches **↖/↘**.
- ⇨ Pressez **OK**.
- ⇨ Sélectionnez la fonction **Angle** au moyen des touches **↖/↘**.
- ⇨ Pressez **OK**.
- ⇨ Procédez au réglage au moyen des touches **◀/▶**.
- ⇨ Pressez **OK** pour valider le réglage choisi.
- ⇨ Pressez **SRC** pour quitter le menu DSC.

## Choisir la langue du système

Vous avez la possibilité de choisir la langue dans laquelle les textes apparaîtront sur l'écran. Si vous n'avez pas inséré de carte SIM, les textes apparaissent en anglais si l'option **Automatique** est active. Si vous avez inséré une carte SIM, la langue choisie sera celle assignée à la carte SIM.

- ⇨ Pressez **OK** pour entrer dans le menu DSC.
- ⇨ Sélectionnez la fonction **Réglage** au moyen des touches **↖/↘**.
- ⇨ Pressez **OK**.
- ⇨ Sélectionnez la fonction **Langue** au moyen des touches **↖/↘**.
- ⇨ Pressez **OK**.
- ⇨ Choisissez une langue au moyen des touches **↖/↘**.
- ⇨ Pressez **OK** pour valider la langue choisie.

# FNCTIONS DE BASE

- ◇ Pressez **SRC** pour quitter le menu DSC.

## Antivol optique

Vous avez la possibilité de choisir si le porte-carte clignotera faisant office d'antivol optique.

- ◇ Pressez **OK** pour entrer dans le menu DSC.
- ◇ Sélectionnez la fonction **Réglage** au moyen des touches **⏪/⏩**.
- ◇ Pressez **OK**.
- ◇ Sélectionnez la fonction **LED Card** au moyen des touches **⏪/⏩**.
- ◇ Pressez **OK**.
- ◇ Choisissez l'option **On** ou **Off** au moyen des touches **⏪/⏩**.
- ◇ Pressez **OK** pour valider le réglage choisi.
- ◇ Pressez **SRC** pour quitter le menu DSC.

## Modifier le code d'accès DSC

Avant de pouvoir modifier des options importantes du menu DSC, un message vous demandera de taper un code. Ce code est par défaut 0000. Vous avez bien sûr la possibilité de définir votre propre code.

- ◇ Pressez **OK** pour entrer dans le menu DSC.
- ◇ Sélectionnez la fonction **Réglage** au moyen des touches **⏪/⏩**.
- ◇ Pressez **OK**.
- ◇ Sélectionnez la fonction **Modif. code** au moyen des touches **⏪/⏩**.
- ◇ Pressez **OK**.
- ◇ Tapez le code par défaut ou, s'il a déjà été modifié, le code valable actuellement au moyen du clavier.
- ◇ Tapez maintenant un nouveau code au moyen du clavier.
- ◇ Tapez le nouveau code une seconde fois.
- ◇ Pressez **SRC** pour quitter le menu DSC.

## Rétablir les réglages par défaut

Vous avez la possibilité de rétablir tous les réglages que vous avez effectués dans le menu DSC pour la radio, le téléphone ou la carte SIM.

- ◇ Pressez **OK** pour entrer dans le menu DSC.
- ◇ Sélectionnez la fonction **Réglage** au moyen des touches **⏪/⏩**.
- ◇ Pressez **OK**.
- ◇ Sélectionnez la fonction **Raz** au moyen des touches **⏪/⏩**.
- ◇ Pressez **OK**.
- ◇ Tapez le code d'accès DSC avec les touches du clavier.
- ◇ Procédez au réglage au moyen des touches **⏪/⏩**.
- ◇ Pressez **OK** deux fois de suite.
- ◇ Pressez **SRC** pour quitter le menu DSC.

## Connecter un appareil externe

A la place du changeur CD, vous avez la possibilité de connecter une autre source audio. Il peut s'agir par exemple d'un lecteur CD, MiniDisc ou MP3 portable.

Pour la connexion d'une source audio externe, vous avez besoin d'un câble d'adaptation disponible chez les revendeurs Blaupunkt agréés.

## Allumer / éteindre un appareil externe

- ◇ Pressez en mode radio la touche **OK** pour entrer dans le menu DSC.
- ◇ Sélectionnez la fonction **Radio** au moyen des touches **⏪/⏩**.
- ◇ Pressez **OK**.
- ◇ Sélectionnez la fonction **Source aux.** au moyen des touches **⏪/⏩**.
- ◇ Pressez **OK**.
- ◇ Sélectionnez l'option **On** ou **Off** au moyen des touches **⏪/⏩**.
- ◇ Pressez **OK** pour valider le réglage choisi.

⇨ Pressez **SRC** pour quitter le menu DSC.

Vous avez la possibilité de choisir l'appareil externe au moyen de la touche **SRC** à condition qu'il soit branché et actif dans le menu.

## CODE antivol

Le RadioPhone offre un code de dissuasion contre le vol. Le système vous demande de taper le code à chaque fois que le RadioPhone a été coupé de l'alimentation électrique. La fonction d'introduction de code obligatoire peut être activée ou désactivée.

### Activer / désactiver la fonction d'introduction de code obligatoire

- ⇨ Maintenez les touches **1** et **4** du clavier, l'appareil étant éteint.
- ⇨ Allumez l'appareil en insérant le porte-carte ou en pressant la touche **ON**.

Vous êtes ensuite invité à introduire le code.

- ⇨ Tapez le code valable en utilisant les touches du clavier.

La fonction d'introduction de code obligatoire est ensuite activée ou désactivée.

### Note :

Le code figure sur la carte de l'autoradio fournie avec le RadioPhone.

Si vous avez introduit un code incorrect trois fois de suite, il vous faudra attendre un certain temps. « WAIT 1 HOUR » apparaît sur l'afficheur. Pendant cette heure, l'autoradio doit être allumé.

## Mode Radio

Cet appareil est équipé d'une radio RDS. De nombreuses stations RDS envoient un signal contenant le programme ainsi que des informations telles que le nom de la station. Le nom de la station apparaît sur l'écran dès sa réception.

RDS offre d'autres avantages en combinaison avec les fonctions AF et REF.

### Sélectionner le mode Radio

Si vous vous trouvez en mode Téléphone ou Changeur CD,

- ⇨ pressez la touche **SRC** autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que les fonctions du mode Radio apparaissent sur l'écran.

### Note :

Le fonctionnement de la radio est prioritaire. Si une communication est en cours ou en train d'être établie, vous avez la possibilité de passer du mode Téléphone au mode Radio ou Changeur CD.

### Fonction de confort RDS (AF, REG)

Les fonctions de confort RDS AF (Fréquences alternatives) et REG (Régional) viennent compléter la gamme de fonctions offertes par votre autoradio.

- AF : Si la fonction de confort RDS est active, l'appareil recherche automatiquement la fréquence la plus puissante de la station écoutée.
- REG : Certaines stations répartissent à certaines heures leur programme en programmes régionaux au contenu différent. La fonction REG permet d'éviter que l'autoradio commute sur des fréquences alternatives offrant des programmes différents.

### Activer / Désactiver AF

- ⇨ Pressez brièvement la touche **#/AF**.

« AF » est allumé sur l'écran si la fonction de confort RDS est active.

# MODE RADIO

## Activer / Désactiver REG

- ⇨ Pressez la touche **#/AF** pendant une seconde environ jusqu'à ce que l'écran affiche **REGIONAL ON** ou **REGIONAL OFF**.

**REG** apparaît sur l'écran si la fonction REG est active.

## Sélectionner la gamme d'ondes / le niveau de mémoire

Cet appareil vous permet de recevoir les programmes des bandes de fréquences FM, PO et GO (AM).

- ⇨ Pour passer entre les gammes d'ondes ou les niveaux de mémoire, pressez la touche **BND**.

## Choisir une station

Différentes possibilités vous sont offertes pour choisir une station.

### Réglage automatique de stations (recherche)

- ⇨ Pressez la touche **▲** ou **▼**.

L'autoradio se place sur la station suivante qu'il peut capter.

### Régler la sensibilité de recherche de stations

Vous avez la possibilité de choisir si l'autoradio recherchera uniquement des stations de puissante ou de faible réception.

- ⇨ Pressez la touche **\*** pour passer entre une sensibilité élevée (réception à grande distance) et une sensibilité faible (réception régionale).

« lo » est allumé sur l'écran quand la réception régionale est active.

Vous avez la possibilité de régler le niveau de sensibilité aussi bien pour la réception à grande distance (LO) que pour la réception régionale (DX).

- ⇨ Pressez **OK** pour entrer dans le menu DSC.

- ⇨ Sélectionnez la fonction **Radio** au moyen des touches **▲/▼**.
- ⇨ Pressez **OK**.
- ⇨ Sélectionnez la fonction **Sensibilité** au moyen des touches **▲/▼**.
- ⇨ Pressez **OK**.
- ⇨ Sélectionnez la fonction **DX** ou **LO** au moyen des touches **▲/▼**.
- ⇨ Pressez **OK**.
- ⇨ Choisissez une option au moyen des touches **</>**.
- ⇨ Pressez **OK**.
- ⇨ Pressez **SRC** pour quitter le menu DSC.

### Recherche manuelle de stations

Vous avez également la possibilité de rechercher des stations manuellement.

- ⇨ Pressez la touche **< ou >**.

#### Note :

La recherche manuelle de stations n'est possible que si la fonction AF est désactivée.

### Entrée directe des fréquences

Vous avez la possibilité de taper directement au clavier une fréquence en FM ou FMT.

- ⇨ Pressez **0**.
- ⇨ Tapez la fréquence sans la virgule.
- ⇨ Pour annuler votre saisie, pressez **CLR**.

### Parcourir les chaînes de stations

Si une station offre plusieurs programmes, vous avez la possibilité de parcourir la chaîne de stations.

- ⇨ Pressez la touche **< ou >** pour passer à la station suivante de la chaîne de stations.

#### Note :

Pour pouvoir utiliser cette fonction, la fonction de confort RDS doit être active.

## Mémorisation manuelle des stations

- ⇨ Sélectionnez un niveau de mémoire FM, FMT, PO ou GO.
- ⇨ Placez-vous sur une station de votre choix.

Pour les positions 1 à 9

- ⇨ pressez l'une des touches **1 à 9** pendant 1 seconde environ jusqu'à ce qu'un bip sonore retentisse.

Pour les positions 10 à 19 (uniquement FM)

- ⇨ pressez brièvement la touche **1**.
- ⇨ pressez l'une des touches **0 à 9** pendant 1 seconde environ jusqu'à ce qu'un bip sonore retentisse.

## Mémorisation automatique des stations les plus puissantes (Travelstore)

Vous avez la possibilité de mémoriser automatiquement les neuf stations les plus puissantes de la région (uniquement FM). Les stations sont alors mémorisées sur le niveau de mémoire FMT.

### Note :

Les stations mémorisées auparavant sur ce niveau seront supprimées dans ce cas.

- ⇨ Pressez **BND/TS**.

La mémorisation commence.

**TRAVELSTORE** clignote sur l'écran.

La mémorisation terminée, la station se fait entendre à la position 1 du niveau de mémoire FMT. La liste des stations est affichée sur l'écran pendant quelques secondes.

## Choisir une station mémorisée

Différentes possibilités vous sont offertes pour vous mettre à l'écoute d'une station mémorisée.

### Clavier

- ⇨ Sélectionnez le niveau de mémoire ou la gamme d'ondes.

Pour les positions 1 à 9

- ⇨ pressez brièvement la touche voulue **1 à 9**.

Pour les positions 10 à 19

- ⇨ pressez brièvement la touche **1**.
- ⇨ Pressez en l'espace de 2 secondes la touche voulue **0 à 9**.

### Menu

- ⇨ Sélectionnez le niveau de mémoire ou la gamme d'ondes au moyen de la touche **BND**.

- ⇨ Pressez la touche **MEM**.

L'écran affiche ensuite un menu indiquant les stations mémorisées.

- ⇨ Choisissez une station au moyen des touches **▲/▼**.
- ⇨ Pressez la touche **OK** pour vous mettre à l'écoute de la station choisie.

## Passage stéréo / mono

La reproduction s'effectue en mono lorsque vous allumez l'appareil. En cas de mauvaise réception, l'autoradio se met automatiquement en mono.

## Choisir l'affichage de textes radio

- ⇨ Pressez **OK** pour entrer dans le menu DSC.
- ⇨ Choisissez l'option **Radio** au moyen des touches **▲/▼**.
- ⇨ Pressez **OK**.
- ⇨ Sélectionnez la fonction **Texte radio** au moyen des touches **▲/▼**.
- ⇨ Pressez **OK**.
- ⇨ Sélectionnez l'une des options suivantes au moyen des touches **▲/▼**.
 

Off	- désactivé sans restriction
On	- désactivé sans restriction
On/Eng. off	- activé uniquement si le contact est coupé
- ⇨ Pressez **OK** pour valider l'option choisie.
- ⇨ Pressez **SRC** pour quitter le menu DSC.

## Réception d'informations routières

### Activer / Désactiver la priorité aux informations routières

⇨ Pressez la touche **TA**.

La priorité aux informations routières est active lorsque TA est allumé sur l'écran.

#### Note :

Vous entendez un bip d'avertissement

- si à l'écoute d'une station de radioguidage vous quittez sa zone d'émission.
- Si à l'écoute d'un CD vous quittez la zone d'émission de la station de radioguidage choisie et si la recherche automatique ne trouve pas de nouvelle station de radioguidage.
- Si vous passez d'une station de radioguidage à une station n'offrant pas la diffusion d'informations routières.

Désactivez la priorité aux informations routières ou mettez-vous à l'écoute d'une station de radioguidage.

## Mode Changeur CD

### Choisir le mode Changeur CD

Si vous vous trouvez dans un autre mode Téléphone ou Radio,

⇨ pressez la touche **SRC** autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que les fonctions du mode Changeur apparaissent sur l'écran.

#### Note :

Le mode Téléphone est prioritaire. Si une communication est en cours ou en train d'être établie, vous avez la possibilité de passer du mode Téléphone au mode Radio ou Changeur.

### Sélectionner un CD

Différentes possibilités vous sont offertes pour choisir un CD.

#### Sélectionner des CD successivement

⇨ Pour passer à un autre CD vers le haut ou vers le bas, pressez la touche **▲** ou **▼** une ou plusieurs fois de suite.

#### Sélectionner un CD directement via le clavier

⇨ Pressez la touche **1 à 9** correspondante du clavier.

#### Choisir un CD directement du menu

⇨ Pressez la touche **MEM**.

Un menu indiquant les CD insérés apparaît sur l'écran.

⇨ Choisissez un CD au moyen des touches **▲/▼**.

⇨ Pressez la touche **OK** pour écouter le CD choisi.

### Choisir une plage

⇨ Pour passer à une autre plage du CD momentanément vers le haut ou vers le bas, pressez la touche **<** ou **>** une ou plusieurs fois de suite.

## Recherche rapide (audible)

Pour une recherche rapide vers l'arrière ou vers l'avant,

- ⇨ maintenez la touche **<** ou **>** enfoncée jusqu'à ce que la recherche rapide commence vers l'arrière ou l'avant.

## Lecture aléatoire des plages

- ⇨ Pressez brièvement la touche **\*MIX**.

Toutes les plages du CD momentanément lues dans l'ordre aléatoire. Ensuite sont lues les plages des CD suivants dans l'ordre aléatoire.

- ⇨ Pour mettre fin à la lecture aléatoire des plages, pressez la touche **\*MIX**.

## Affichage de la liste des CD insérés

- ⇨ Pressez la touche **MEM**.

## Nommer les CD

Pour mieux reconnaître vos CD, l'appareil vous permet de nommer jusqu'à 99 CD. Les noms doivent comporter au maximum sept caractères.

- ⇨ Pressez en mode Changeur CD la touche **OK** pour entrer dans le menu DSC.

- ⇨ Sélectionnez la fonction **Radio** au moyen des touches **⏮/⏭**.

- ⇨ Pressez **OK**.

- ⇨ Sélectionnez la fonction **Disc Naming** au moyen des touches **⏮/⏭**.

- ⇨ Pressez **OK**.

- ⇨ Sélectionnez la fonction **Changer nom** au moyen des touches **⏮/⏭**.

- ⇨ Pressez **OK**.

- ⇨ Sélectionnez un CD au moyen des touches **⏮/⏭**.

- ⇨ Pressez **OK**.

Le premier point d'insertion clignote. Vous pouvez commencer votre entrée.

- ⇨ Tapez un nom en utilisant les touches du clavier. Lisez à ce sujet le paragraphe « Introduire un nom » du chapitre « Téléphone ».

- ⇨ Pressez **OK** pour valider votre saisie.

Pour nommer d'autres CD, procédez comme suit :

- ⇨ Sélectionnez le CD suivant que vous voulez nommer au moyen des touches **⏮** ou **⏭**.

- ⇨ Pressez **OK**.

- ⇨ Tapez le nom en utilisant les touches du clavier.

- ⇨ Pressez **OK** pour valider votre saisie.

Pour arrêter de nommer des CD,

- ⇨ pressez la touche **SRC**.

Pour arrêter le disc naming sans enregistrer,

- ⇨ pressez longuement la touche **CLR** deux fois de suite.

## Effacer des caractères ou des mots entiers

Pendant la saisie, vous avez la possibilité d'effacer des caractères individuels ou des mots entiers.

Pour effacer des caractères individuels,

- ⇨ sélectionnez le caractère que vous voulez effacer au moyen des touches **</>**.

- ⇨ Pressez brièvement la touche **CLR**.

Pour effacer le mot entier,

- ⇨ pressez la touche **CLR** pendant plus d'1 seconde.

# MODE CHANGEUR CD

---

## Effacer le nom d'un CD

- ⇨ Pressez **OK** pour entrer dans le menu DSC.
- ⇨ Sélectionnez la fonction **Radio** au moyen des touches **⏪/⏩**.
- ⇨ Pressez **OK**.
- ⇨ Sélectionnez la fonction **Disc Naming** au moyen des touches **⏪/⏩**.
- ⇨ Pressez **OK**.
- ⇨ Sélectionnez la fonction **Effacer nom** au moyen des touches **⏪/⏩**.
- ⇨ Pressez **OK**.

Un menu de sélection des noms mémorisés apparaît sur l'écran.

Pour effacer le nom d'un CD,

- ⇨ sélectionnez un nom au moyen des touches **⏪/⏩**.
- ⇨ Pressez **OK**.

Le nom est effacé. Ensuite réapparaît le menu de sélection des noms.

Pour effacer tous les noms mémorisés,

- ⇨ pressez **OK** pendant plus d'1 seconde.

Pour quitter le menu DSC,

- ⇨ pressez la touche **SRC**.

## Généralités

### Appels d'urgence

Le téléphone du Antares T60 vous permet d'envoyer des appels d'urgence à tout moment et dans le monde entier. Les appels d'urgence peuvent être également effectués **sans carte SIM** valide. Condition requise : un réseau GSM 900 est disponible.

Dans le réseau GSM, le numéro d'appels d'urgence est **112** dans le monde entier. Vous serez toujours relié à la centrale de secours la plus proche.

- ⇨ Allumez l'appareil en introduisant le porte-carte.

Si l'appareil a été éteint auparavant au moyen de la touche Marche / Arrêt,

- ⇨ pressez la touche Marche / Arrêt.

L'appareil s'allume.

- ⇨ Pressez la touche .

Le mode Téléphone est maintenant actif. Le message **Carte SIM non valide** apparaît sur l'écran.

- ⇨ Tapez 112 en utilisant le clavier.

- ⇨ Pressez la touche .

Une communication est établie vers la centrale de secours la plus proche.

Indiquez toutes les informations nécessaires avec la plus grande exactitude.

Ne mettez fin à la communication que lorsque on vous le demande !

### Attention :

Ne déclenchez un appel d'urgence (**112**) qu'en cas d'urgence. L'abus de l'appel d'urgence peut être puni par la loi.

## Mettre le téléphone en marche

### Sélectionner le mode Téléphone

Quand une **carte SIM** valide est insérée,

- ⇨ pressez la touche .

Le mode Téléphone devient actif. Le réseau choisi apparaît sur l'écran.

### Insérer la carte SIM

Quand le porte-carte est inséré,

- ⇨ poussez légèrement le porte-carte en direction de l'appareil jusqu'à ce que ce que vous ressentiez une légère résistance.

- ⇨ Relâchez le porte-carte.

Le porte-carte est éjecté de l'appareil.

- ⇨ Placez la **carte SIM**, la puce étant dirigée vers le haut et en direction de l'appareil, sur le porte-carte et dans la fente jusqu'à ce que vous ressentiez une légère résistance.

- ⇨ Appuyez légèrement la **carte SIM** au fond sur le porte-carte de façon à ce qu'elle repose bien sur le porte-carte.

- ⇨ Introduisez le porte-carte avec précaution dans l'appareil jusqu'à ce que vous ressentiez une légère résistance et jusqu'à ce que le porte-carte s'enclenche **de manière audible**.

L'appareil s'allume. Si la fonction de demande de PIN est active, **ENTRER PIN** apparaît sur l'écran. Lisez à cette fin le paragraphe « Activer / Désactiver le code PIN ».

### Introduire le code PIN

Le code PIN (numéro d'identification personnel) protège votre téléphone contre tout abus de tiers. Le code PIN et le code PUK (numéro de déblocage personnel) sont fournis ensemble avec votre **carte SIM** par votre opérateur de réseau. Vous avez la possibilité

# MISE EN MARCHÉ DU TÉLÉPHONE

de modifier le code PIN à tout moment, lisez à cette fin « Changer le code PIN ».

## Attention :

Gardez bien le code PIN en tête et ne le transmettez à aucune personne !

Lorsque l'écran affiche **ENTRER PIN**,

- ⇨ tapez votre numéro à commençant par le premier chiffre au moyen des touches **0 à 9** du clavier.
- ⇨ Pressez, après avoir tapé entièrement votre code, la touche **OK** ou **#**.

## Note :

La **carte SIM** se bloque après avoir tapé un code erroné trois fois de suite. Lisez à cette fin « Déverrouiller la carte SIM ».

Dès que le code a été correctement saisi et validé, l'appareil s'allume et le dernier mode sélectionné (Radio, Changeur CD ou Téléphone) est actif.

## Activer / Désactiver le code PIN

Vous avez la possibilité d'activer ou de désactiver la demande du code si votre carte SIM offre cette fonction. Si la demande d'introduction du code est désactivée, toute personne pourra téléphoner avec votre carte SIM et votre Antares T60. Si le code PIN est actif, il vous faudra introduire votre PIN valide à chaque fois que vous allumez l'appareil avec la carte SIM.

## Note :

La demande d'introduction du code ne peut être désactivée que si cette fonction est offerte par votre carte SIM.

- ⇨ Sélectionnez le mode Téléphone au moyen de la touche .
- ⇨ Pressez la touche **OK**.

Le menu DSC apparaît sur l'écran. Le curseur ► est placé sur **Réglage**.

- ⇨ Pressez la touche **OK**.
- ⇨ Pressez la touche **↵** autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le curseur ► soit placé devant **Code PIN**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.

- ⇨ Sélectionnez le code PIN (normalement PIN 1) que vous voulez activer / désactiver au moyen des touches **↵/↵**.

- ⇨ Pressez la touche **OK**.

Un menu **PIN 1** et ses fonctions possibles apparaissent sur l'écran.

- ⇨ Sélectionnez la fonction **On** ou **Off** au moyen des touches **↵/↵**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.

Pour valider votre choix, il vous faut réintroduire votre code PIN.

- ⇨ Tapez votre PIN en commençant par le premier chiffre au moyen des touches **0 - 9** du clavier.

- ⇨ Pressez la touche **OK**.

Vous revenez au menu initial **PIN 1**.

- ⇨ Pressez la touche **CLR** autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que vous reveniez au menu principal ou maintenez la touche **CLR** enfoncée pendant plus d'une seconde pour revenir au menu DSC.

## Changer le code PIN

- ⇨ Affichez le menu **PIN 1** comme décrit sous « Activer / Désactiver le code PIN ».

- ⇨ Sélectionnez la fonction **Modifier** au moyen des touches **↵/↵**.

- ⇨ Pressez la touche **OK**.

- ⇨ Tapez l'**ancien** code en commençant par le premier chiffre avec les touches **0 - 9** du clavier.

- ⇨ Pressez la touche **OK**.

- ⇨ Tapez le **nouveau** code en commençant par le premier chiffre avec les touches **0 - 9** du clavier et

- ⇨ validez votre saisie en retapant le **nouveau** PIN.

- ⇨ Pressez la touche **OK**.

Vous revenez au menu **PIN 1**.

- ⇨ Pressez la touche **CLR** autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que vous reveniez au menu principal ou maintenez la touche **CLR** enfoncée pendant plus d'une seconde pour revenir au menu DSC.

## Débloquer la carte SIM

La carte SIM se bloque au bout de trois erreurs de saisie du code PIN. Dans ce cas, la saisie du code PUK est requise pour débloquent la carte SIM. PUK est l'abréviation du code de déblocage personnel et il est fourni avec la carte SIM et le code PIN par l'opérateur de réseau. Le code PUK n'est pas modifiable !

Quand une carte SIM bloquée est insérée dans un appareil, le message **ENTRER PUK** apparaît sur l'écran.

- ⇨ Tapez votre code **PUK** de huit chiffres en commençant par le premier chiffre avec les touches **0** à **9** du clavier et
- ⇨ pressez la touche **OK** ou **#**.

## Fonctions principales

### Réglage du volume

Vous avez la possibilité de changer le volume de la sonnerie, de la fonction Mains libres et du combiné (disponible en option) pendant un appel / conversation téléphonique.

- ⇨ Tournez pour cela le bouton de réglage du volume vers la gauche pendant un appel ou une conversation téléphonique pour réduire le volume, et vers la droite pour augmenter le volume.

De plus, vous avez la possibilité de présélectionner les volumes de la sonnerie, de la fonction Mains libres et du combiné dans le menu.

### Réglage du volume de la sonnerie

Le volume de la sonnerie peut être réglé en continu de 0 à 9 dans le menu.

#### Note :

Si vous réglez la sonnerie sur 0, vous la désactivez entièrement. Dans ce cas, les appels entrants ne sont signalés que sur l'écran.

- ⇨ Le téléphone étant actif, pressez la touche **OK**.

Le menu DSC apparaît sur l'écran. Le curseur ► est placé sur **Réglage**.

- ⇨ Pressez la touche **OK**.

Le menu Réglage apparaît sur l'écran. Le curseur ► est placé sur **Volume**.

- ⇨ Pressez la touche **OK**.
- ⇨ Sélectionnez **Sonnerie** au moyen de la touche **Y**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.

Une sonnerie retentit au volume défini.

- ⇨ Réglez le volume au moyen des touches **</>** ou du bouton de réglage du volume.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.

Vous revenez au menu Volume.

- ⇨ Pressez la touche **CLR** autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que vous re-

# RÉGLAGES DU TÉLÉPHONE

veniez au menu principal ou maintenez la touche **CLR** enfoncée pendant plus d'une seconde pour revenir au menu DSC.

## Réglage du volume de la fonction Mains libres

Le volume de la fonction Mains libres peut être réglé de 0 à 63.

⇨ Le téléphone étant actif, pressez la touche **OK**.

Le menu DSC apparaît sur l'écran. Le curseur ► est placé sur **Réglage**.

⇨ Pressez la touche **OK**.

Le menu Réglage apparaît sur l'écran. Le curseur ► est placé sur **Volume**.

⇨ Pressez la touche **OK**.

⇨ Sélectionnez **Mains-libres** au moyen de la touche **▼**.

⇨ Pressez la touche **OK**.

Une sonnerie retentit au volume défini.

⇨ Réglez le volume au moyen des touches **</>** ou du bouton de réglage du volume.

⇨ Pressez la touche **OK**.

Vous revenez au menu Volume.

⇨ Pressez la touche **CLR** autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que vous reveniez au menu principal ou maintenez la touche **CLR** enfoncée pendant plus d'une seconde pour revenir au menu DSC.

## Réglage du volume du combiné (combiné en option)

Le volume du combiné peut être réglé de 1 à 8. Ce menu n'est disponible en cas de branchement d'un combiné en option.

⇨ Le téléphone étant actif, pressez la touche **OK**.

Le menu DSC apparaît sur l'écran. Le curseur ► est placé sur **Réglage**.

⇨ Pressez la touche **OK**.

Le menu Réglage apparaît sur l'écran. Le curseur ► est placé sur **Volume**.

⇨ Pressez la touche **OK**.

⇨ Sélectionnez **Combiné** au moyen de la touche **▼**.

⇨ Pressez la touche **OK**.

Une sonnerie sera reproduite au volume défini via le combiné.

⇨ Réglez le volume au moyen des touches **</>** ou du bouton de réglage du volume.

⇨ Pressez la touche **OK**.

Vous revenez au menu Volume.

⇨ Pressez la touche **CLR** autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que vous reveniez au menu principal ou maintenez la touche **CLR** enfoncée pendant plus d'une seconde pour revenir au menu DSC.

## Diffusion d'informations routières (TA) en mode Mains libres

Vous avez la possibilité de choisir si les informations routières seront diffusées pendant les appels téléphoniques ou non.

⇨ Le téléphone étant actif, pressez la touche **OK**.

Le menu DSC apparaît sur l'écran. Le curseur ► est placé sur **Réglage**.

⇨ Pressez la touche **OK**.

⇨ Sélectionnez **TA / appel** au moyen de la touche **▼**.

⇨ Pressez la touche **OK**.

Le menu **TA DURANT APPEL** apparaît sur l'écran.

⇨ Sélectionnez **Oui** ou **Non** au moyen de la touche **▼**.

⇨ Pressez la touche **OK**.

Si vous avez choisi **Oui**, il vous faut régler le canal via lequel les informations routières seront diffusées.

⇨ Sélectionnez **Gauche** ou **Droite** au moyen de la touche **▼**.

⇨ Pressez la touche **OK**.

Vous revenez au menu Réglage.

- ⇨ Pressez la touche **CLR** autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que vous reveniez au menu principal ou maintenez la touche **CLR** enfoncée pendant plus d'une seconde pour revenir au menu DSC.

## Sélectionner une sonnerie

Vous avez la possibilité de choisir entre six sonneries différentes :

- Haut et bas,
  - Octave,
  - Alarme,
  - Octave double (2 x octave)
  - Alarme double (2 x alarme)
  - Triple accord et
  - Non.
- ⇨ Le téléphone étant actif, pressez la touche **OK**.

Le menu DSC apparaît sur l'écran. Le curseur ► est placé sur **Réglage**.

- ⇨ Pressez la touche **OK**.
- ⇨ Sélectionnez **Tonalités** au moyen de la touche **▼**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.

Le menu **TONALITÉS** apparaît.

- ⇨ Sélectionnez **Sonnerie** au moyen de la touche **▼**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.

La nouvelle tonalité est répétée.

- ⇨ Sélectionnez une tonalité au moyen des touches **▼/▲**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.

Vous revenez au menu **TONALITÉS**.

- ⇨ Pressez la touche **CLR** autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que vous reveniez au menu principal ou maintenez la touche **CLR** enfoncée pendant plus d'une seconde pour revenir au menu DSC.

## Fonctions de service

### Contrôle acoustique

Ce contrôle acoustique vous permet de faire retentir un bip sonore à des intervalles définis pendant un appel téléphonique. Cette fonction sert au contrôle des coûts.

Pour le contrôle acoustique, les intervalles peuvent être choisis de 15 à 300 secondes.

- ⇨ Le téléphone étant actif, pressez la touche **OK**.

Le menu DSC apparaît sur l'écran. Le curseur ► est placé sur **Réglage**.

- ⇨ Pressez la touche **OK**.
- ⇨ Sélectionnez **BIP durée** au moyen de la touche **▼**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.

Le menu **BIP CONTRÔLE DE DURÉE** apparaît. La durée définie est affichée en secondes après **MINUTEUR**.

- ⇨ Sélectionnez **Non** ou **MINUTEUR** au moyen de la touche **▼**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.

Si vous avez choisi **Non**, vous revenez au menu Réglage.

Si vous avez choisi **MINUTEUR**, vous avez la possibilité de définir l'intervalle des bips sonores.

### Réglage du minuteur

- ⇨ Réglez un intervalle au moyen des touches **0** à **9** du clavier. Utilisez si nécessaire la touche **CLR** pour corriger.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.

Vous revenez au menu Réglage.

- ⇨ Pressez la touche **CLR** autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que vous reveniez au menu principal ou maintenez la touche **CLR** enfoncée pendant plus d'une seconde pour revenir au menu DSC.

# RÉGLAGES DU TÉLÉPHONE

## Affichage des unités et de la durée d'appel

Si cette fonction est offerte par votre opérateur de réseau, vous avez la possibilité d'afficher la durée de communication et les taxes du dernier appel et de tous les appels.

⇨ Le téléphone étant actif, pressez la touche **OK**.

Le menu **DSC** apparaît sur l'écran. Le curseur ► est placé sur **Réglage**.

⇨ Sélectionnez **Menu** au moyen de la touche **▼**.

⇨ Pressez la touche **OK**.

⇨ Sélectionnez **Taxe, Temps**.

⇨ Pressez la touche **OK**.

Le menu **TAXE, TEMPS** apparaît.

⇨ Sélectionnez l'option d'affichage du dernier appel ou de tous les appels au moyen de la touche **▼**.

⇨ Pressez la touche **OK**.

L'information voulue apparaît sur l'écran.

⇨ Pour revenir au menu précédent, pressez la touche **OK**.

## Rétablir le compteur

⇨ Sélectionnez la fonction **RAZ** du menu **TAXE, TEMPS**.

⇨ Tapez le code d'accès de l'appareil de quatre chiffres en utilisant les touches **0** à **9** du clavier.

Vous revenez au menu **TAXE, TEMPS**.

⇨ Pressez la touche **CLR** autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que vous reveniez au menu principal ou maintenez la touche **CLR** enfoncée pendant plus d'une seconde pour revenir au menu **DSC**.

## Régler l'affichage des unités et de la durée pendant un appel

Pendant une conversation téléphonique, vous avez la possibilité d'afficher les unités en cours ou la durée d'appel écoulée.

⇨ Sélectionnez **Durant appel** dans le menu **TAXE, TEMPS**.

Le menu **AFFICHAGE DURANT APPEL** apparaît sur l'écran.

⇨ Pressez la touche **OK**.

⇨ Sélectionnez l'affichage de la taxe (**Unité**) ou du temps (**Heure**) au moyen de la touche **▼**.

⇨ Pressez la touche **OK**.

Vous revenez au menu **TAXE, TEMPS**.

⇨ Pressez la touche **OK**.

⇨ Pressez la touche **CLR** autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que vous reveniez au menu principal ou maintenez la touche **CLR** enfoncée pendant plus d'une seconde pour revenir au menu **DSC**.

## Téléphoner

### Composer des numéros de téléphone

Quatre possibilités différentes vous sont offertes pour composer un numéro de téléphone :

- Numérotation manuelle
- Numérotation abrégée
- Numérotation rapide
- Sélection des numéros dans le répertoire.

#### Numérotation manuelle

- ⇨ Tapez le numéro de téléphone y compris l'indicatif au moyen des touches **0** à **9** du clavier.
- ⇨ Si vous avez fait une erreur dans le numéro, pressez la touche **CLR** et **<>** pour le corriger.
- ⇨ Dès que le numéro apparaît entièrement sur l'écran, pressez la touche .

L'appareil essaie d'établir la communication avec le numéro de téléphone qui a été composé.

#### Note :

Pour téléphoner dans les réseaux GSM, il est nécessaire de composer l'indicatif local du numéro de téléphone. Même si vous composez le numéro de téléphone mobile d'un correspondant qui est également abonné chez le même opérateur, n'oubliez pas de composer également l'indicatif de l'opérateur. L'appel de votre opérateur et la consultation de votre messagerie depuis votre téléphone mobile ne nécessite pas d'indicatif.

#### Numérotation abrégée (numéros mémorisés dans l'appareil)

Les numéros mémorisés de 1 à 9 dans le RadioPhone peuvent être composés directement.

- ⇨ Pressez longuement la touche **1** à **9** du clavier correspondant à un numéro de

téléphone mémorisé que vous voulez appeler.

Le numéro ou le nom correspondant à celui-ci apparaît sur l'écran et l'appel est établi.

#### Numérotation rapide (numéros mémorisés sur la carte SIM)

Les numéros mémorisés de 1 à 9 sur la carte SIM peuvent être composés directement.

- ⇨ Pressez la touche **\***.
- ⇨ Pressez longuement la touche **1** à **9** du clavier correspondant à un numéro de téléphone mémorisé sur la carte SIM que vous voulez appeler.

Le numéro ou le nom correspondant à celui-ci apparaît sur l'écran et l'appel est établi.

#### Sélection des numéros dans le répertoire

Vous avez la possibilité d'afficher les numéros de téléphone du répertoire que vous avez auparavant mémorisés. Pour tout complément d'informations sur la mémorisation de numéros et de noms dans le répertoire téléphonique, reportez-vous au chapitre « Répertoire ».

- ⇨ Le téléphone étant actif, pressez la touche **MEM**.

Le répertoire téléphonique apparaît sur l'écran. Vous pouvez choisir de rechercher un numéro par le nom ou par sa position en mémoire.

- ⇨ Sélectionnez la méthode de recherche au moyen de la touche **Y**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.

#### Recherche par nom

Si vous avez choisi l'option **Recherche par nom**, vous êtes aussitôt invité à préciser votre recherche :

- ⇨ Tapez au maximum les trois premières lettres du nom recherché en utilisant les touches **0** à **9** du clavier. Lisez à cette fin le paragraphe « Saisie du nom / numéro de téléphone » du chapitre « Répertoire ».

# TÉLÉPHONER

- ⇨ Pressez la touche **OK**.

L'écran affiche la zone correspondante du répertoire. Si aucun nom ne correspond au nom que vous avez indiqué, l'écran affiche dans ce cas la zone de la lettre la plus proche.

- ⇨ Sélectionnez un nom au moyen des touches **V/⌂**.

- ⇨ Pressez la touche .

L'appareil essaie d'établir une communication vers le numéro d'appel.

## Sélectionner un numéro de téléphone de la liste des derniers appels

Les derniers numéros composés sont automatiquement enregistrés sur la carte SIM. Vous pouvez donc les afficher pour déclencher un appel.

- ⇨ Pressez brièvement la touche , le mode Téléphone étant actif.

La liste des derniers numéros composés apparaît sur l'écran.

- ⇨ Sélectionnez le numéro ou le nom correspondant à celui-ci au moyen des touches **V/⌂**.

- ⇨ Pressez la touche .

L'appareil essaie d'établir une communication vers le numéro d'appel.

## Sélectionner un numéro de téléphone de la liste des appels reçus en absence

Les appels non répondus sont mémorisés dans une liste. Vous pouvez les afficher pour les composer. Condition requise : l'appelant doit avoir activé le transfert de son numéro.

- ⇨ Pressez brièvement la touche **V**, le mode Téléphone étant actif.

La liste des numéros des appelants auxquels vous n'avez pas répondu apparaît sur l'écran. Si l'appelant est mémorisé dans le répertoire, le nom correspondant à son numéro figure sur la liste.

- ⇨ Sélectionnez un numéro ou un nom au moyen des touches **V/⌂**.

- ⇨ Pressez la touche .

L'appareil essaie d'établir une communication vers le numéro d'appel.

## Sélectionner un numéro de téléphone de la liste des appels pris

Les appels pris sont mémorisés dans une liste. Vous pouvez les afficher pour les composer. Condition requise : l'appelant doit avoir activé le transfert de son numéro.

- ⇨ Pressez brièvement la touche **⌂**, le mode Téléphone étant actif.

La liste des numéros des derniers appelants apparaît sur l'écran. Si l'appelant est mémorisé dans le répertoire, le nom correspondant à son numéro figure sur la liste.

- ⇨ Sélectionnez un numéro ou un nom au moyen des touches **V/⌂**.

- ⇨ Pressez la touche .

L'appareil essaie d'établir une communication vers le numéro d'appel.

## Effacer les numéros ou noms de la liste d'appels pris / liste des appels perdus

- ⇨ Sélectionnez une liste (liste des appels pris / liste des appels perdus).

- ⇨ Sélectionnez un numéro ou un nom au moyen des touches **V/⌂**.

- ⇨ Pressez la touche **<** ou **>**.

- ⇨ Validez le message suivant en pressant la touche **OK**.

## Effacer la liste d'appels reçus / la liste d'appels perdus

- ⇨ Sélectionnez une liste (liste des appels pris / liste des appels perdus).

- ⇨ Sélectionnez le titre de la liste (**Liste de rép.**, **Appels pris** ou **Appels perdus**) au moyen des touches **V/⌂**.

- ⇨ Pressez la touche **<** ou **>**.

- ⇨ Validez le message suivant en pressant la touche **OK**.

## Prendre un appel

Les appels entrants sont signalés par une sonnerie, par l'affichage de **Accepter ?** sur l'écran et par le changement de la couleur de l'écran.

Si vous acceptez l'appel,

- ⇨ pressez la touche  ou
- ⇨ décrochez le combiné (si branché).

### Note :

La sonnerie peut être désactivée. Lisez à ce sujet le paragraphe « Réglage du volume de la sonnerie » du chapitre « Fonctions de base ».

## Prise d'appel automatique

Dans le menu Réglage, vous avez la possibilité de spécifier une option pour prendre tous les appels entrants.

- ⇨ Le téléphone étant actif, pressez la touche **OK**.

Le menu DSC apparaît sur l'écran. Le curseur ► est placé sur **Réglage**.

- ⇨ Pressez la touche **OK**.
- ⇨ Sélectionnez **Rép. autom.** au moyen de la touche **▼**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.

Le menu **RÉPONSE AUTOMATIQUE** apparaît sur l'écran.

- ⇨ Sélectionnez **Oui** ou **Non** au moyen de la touche **▼**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.

Vous revenez au menu Réglage.

## Refuser un appel

Si vous voulez refuser un appel,

- ⇨ pressez la touche **CLR** pendant l'appel.

L'appelant entend une tonalité « occupé ».

## Assourdir le microphone

Vous avez la possibilité d'assourdir le microphone pendant un appel.

- ⇨ Pressez la touche **AUDIO**.

L'écran affiche **Mute activé**.

## Annuler l'assourdissement

- ⇨ Pressez de nouveau la touche **AUDIO**.

L'écran affiche **Mute désact.**

## Répétition d'appel

La répétition d'appel peut être effectuée manuellement via la liste des derniers numéros composés. Lisez à ce sujet « Sélection des numéros de la liste des derniers appels » de ce chapitre.

## Répétition d'appel automatique

Dans le menu Réglage, vous avez la possibilité de spécifier qu'une répétition d'appel sera effectuée à chaque fois.

- ⇨ Le téléphone étant actif, pressez la touche **OK**.

Le menu DSC apparaît sur l'écran. Le curseur ► est placé sur **Réglage**.

- ⇨ Pressez la touche **OK**.
- ⇨ Sélectionnez **Recomp. autom.** au moyen de la touche **▼**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.

Le menu **RECOMPOSITION AUTOM.** apparaît sur l'écran.

- ⇨ Sélectionnez **Oui** ou **Non** au moyen de la touche **▼**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.

Vous revenez au menu Réglage.

## Annuler la répétition d'appel automatique

- ⇨ Quand l'appel est déclenché, pressez la touche  pour annuler la répétition d'appel automatique.

# TÉLÉPHONER

## Tenir un appel en attente (second appel)

Pendant un appel, vous avez la possibilité de prendre un autre appel. Le premier appelant reste dans une « file d'attente » pendant la durée de l'appel.

### Note :

Le service permettant de tenir un appel en attente doit être éventuellement demandé auprès de votre opérateur de réseau. Pour tout complément d'informations, consultez votre opérateur de réseau.

## Accepter un 2e appel

A l'arrivée d'un second appel, vous entendez une tonalité signalant l'existence d'un second appel.

Si vous acceptez l'appel,

⇨ pressez la touche **OK**.

Le premier correspondant est mis en « file d'attente ».

## Refuser un 2e appel

⇨ Pressez la touche **CLR**.

L'appelant attend une tonalité « Occupé ».

## Double appel / Renvoi d'appel

La fonction Double appel correspond à établir une seconde communication pendant un appel. Vous êtes le seul à pouvoir parler avec les deux correspondants respectifs. Les deux correspondants ne peuvent pas communiquer ensemble.

### Double appel

Lorsque vous communiquez avec le premier correspondant,

⇨ pressez la touche **MEM** pour activer la fonction.

⇨ Vous avez la possibilité de taper le numéro du second correspondant avec les touches **0** à **9** du clavier.

⇨ Pressez la touche  dès que le numéro apparaît entièrement sur l'écran.

La communication est établie avec le second correspondant. Le premier correspondant reste dans la « file d'attente ».

### Renvoi d'appel

La fonction Renvoi d'appel correspond à commuter entre différents correspondants.

⇨ Pressez la touche **MEM** pour passer entre les correspondants.

### Note :

Vous avez également la possibilité de prendre un troisième appel en « maintenant » un correspondant. Pressez pour cela la touche **OK** ou la touche **CLR**.

Si vous acceptez un troisième appel, la communication avec le correspondant momentanément sera annulée.

## Conférence

Cette fonction permet à tous les correspondants de communiquer ensemble.

Si vous avez établi deux communications comme décrit dans « Double appel / Renvoi d'appel »,

⇨ pressez la touche **OK**.

La communication est établie. L'écran affiche **CONFERENCE**.

### Annuler la fonction Conférence

Pour mettre fin à la conférence,

⇨ pressez la touche **CLR**.

### Note :

Pendant une conférence, vous pouvez accepter un autre appel. Pressez pour cela la touche **OK** ou **CLR**. La conférence est mise en « file d'attente ». Vous pouvez ensuite passer entre la conférence et le troisième correspondant en pressant la touche **MEM**.

## Fonction bloc-notes

Vous avez la possibilité de taper un numéro de téléphone pendant un appel. A la fin de l'appel, le numéro apparaît sur l'écran. Vous pouvez donc le réutiliser.

## Note :

Si vous coupez le contact du véhicule pendant un appel, l'appareil s'éteint automatiquement à la fin de l'appel. Le numéro que vous avez tapé dans le bloc-notes est effacé dans ce cas.

## Appels à l'étranger

La norme GSM internationale vous permet de téléphoner également à l'étranger avec votre RADIOPHONE.

La condition est qu'un accord existe entre les opérateurs de réseaux respectifs (roaming). De plus, votre opérateur de réseau doit avoir activé votre carte SIM pour le roaming international.

Votre opérateur de réseau peut vous fournir une liste des divers opérateurs de réseau à l'étranger (code et nom de réseau) ainsi que les différents tarifs.

## Note :

Si vous voulez téléphoner avec votre RADIOPHONE à l'étranger, contactez à temps votre opérateur de réseau.

## Que dois-je faire avant de partir à l'étranger ?

- ◇ Faites activer votre carte SIM pour le roaming par votre opérateur de réseau.

## Comment téléphoner à l'étranger ?

- ◇ Composez l'indicatif national,
- ◇ l'indicatif local sans le premier **0** et ensuite
- ◇ le numéro de téléphone.

## Note :

Les deux premiers chiffres de l'indicatif du pays peuvent être remplacés par le signe **+** (pressez pour cela la touche **0** pendant 1 seconde environ).

## Exemple :

Indicatif national : 0049      Allemagne  
 Indicatif local : 05121      Hildesheim  
 N° de téléphone : 49 . . . .      Blaupunkt  
 Composez : +49512149 . . . . .

## Note :

Indiquez l'indicatif national de tous les numéros de téléphone que vous voulez mémoriser.

## Comment peut-on m'appeler ?

Les appelants de votre pays composent tout simplement le numéro de votre téléphone mobile.

Les appelants qui ne vous appellent pas de votre pays, composent l'indicatif national de votre pays même si vous vous trouvez dans un autre pays.

## Comment téléphoner à un abonné du réseau fixe pendant mon séjour à l'étranger ?

- ◇ Composez l'indicatif local et
- ◇ le numéro de l'abonné.

Il n'est pas nécessaire de composer l'indicatif national dans la mesure où votre appareil s'est connecté au réseau étranger.

## Choix du réseau

Vous avez la possibilité de choisir un réseau dans les régions offrant plusieurs réseaux de radiocommunications GSM. A condition que votre opérateur de réseau ait conclu un contrat de roaming avec les opérateurs de réseau correspondants. Vous avez donc la possibilité d'établir une liste de priorités indiquant les réseaux de radiocommunications préférés. Elle peut vous être très utile au cours de vos séjours à l'étranger dans la mesure où les différences de tarif des opérateurs de réseau peuvent y être assez élevées. Lisez à ce sujet « Appels à l'étranger ».

## Afficher les réseaux disponibles

- ◇ Le téléphone étant actif, pressez la touche **OK**.
- ◇ Sélectionnez **Menu** avec la touche **↵**.
- ◇ Pressez la touche **OK**.
- ◇ Sélectionnez **Choix réseau** avec la touche **↵**.
- ◇ Pressez la touche **OK**.

# TÉLÉPHONER

Le menu **CHOIX RESEAU** apparaît sur l'écran.

- ⇨ Sélectionnez **Disponibles** avec la touche **V**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.

A la fin d'une brève recherche, les réseaux GSM disponibles apparaissent sur l'écran.

## Définir la méthode de recherche de réseau

Vous pouvez choisir entre une recherche automatique et une recherche manuelle des réseaux GSM :

- ⇨ Le téléphone étant actif, pressez la touche **OK**.
- ⇨ Sélectionnez **Menu** avec la touche **V**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.
- ⇨ Sélectionnez **Choix réseau** avec la touche **V**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.

Le menu **CHOIX RESEAU** apparaît sur l'écran.

- ⇨ Sélectionnez **Méthode de recherche** avec la touche **V**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.
- ⇨ Choisissez la méthode de recherche au moyen des touches **V/A**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.

Vous revenez au menu **CHOIX RESEAU**.

- ⇨ Pressez la touche **CLR** autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que vous reveniez au menu principal ou maintenez la touche **CLR** enfoncée pendant plus d'une seconde pour revenir au menu DSC.

## Editer la liste de réseaux

Vous avez la possibilité de modifier la liste de réseaux pour donner la préférence à des réseaux GSM.

### Ajouter un réseau GSM à la liste

- ⇨ Le téléphone étant actif, pressez la touche **OK**.

- ⇨ Sélectionnez **Menu** avec la touche **V**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.
- ⇨ Sélectionnez **Choix réseau** avec la touche **V**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.

Le menu **CHOIX RESEAU** apparaît sur l'écran.

- ⇨ Sélectionnez **Rés. préférés** avec la touche **V**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.
- ⇨ Sélectionnez **Ajouter** avec la touche **V**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.

Vous pouvez choisir d'indiquer un nouveau réseau GSM ou d'en ajouter un de la liste déjà mémorisée dans l'appareil.

- ⇨ Sélectionnez **Connu** ou **Nouveau** avec la touche **V**.

### Note :

Pour ajouter un nouveau réseau GSM à la liste, il vous faut indiquer le code et le nom du réseau. Contactez votre opérateur de réseau pour obtenir les informations nécessaires.

Si vous avez choisi **Connu**, une liste des réseaux GSM programmés par défaut apparaît sur l'écran.

- ⇨ Choisissez un réseau au moyen des touches **V/A**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.

Vous revenez au menu **RÉS. PRÉFÉRÉS**.

### Déplacer un réseau de la liste

- ⇨ Sélectionnez **Déplacer** dans le menu **RÉS. PRÉFÉRÉS**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.

La liste des réseaux actuelle apparaît sur l'écran.

- ⇨ Choisissez le réseau GSM que vous voulez déplacer sur la liste au moyen de la touche **V**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.
- ⇨ Placez le réseau GSM à un autre endroit de la liste au moyen des touches **V/A**.

⇨ Pressez la touche **OK**.

Vous revenez au menu **RÉS. PRÉFÉRÉS**.

## Effacer un réseau de la liste

⇨ Sélectionnez **Effacer** dans le menu **RÉS. PRÉFÉRÉS**.

⇨ Pressez la touche **OK**.

La liste des réseaux actuelle apparaît sur l'écran.

⇨ Choisissez le réseau GSM que vous voulez effacer au moyen de la touche **V**.

⇨ Pressez la touche **OK**.

Le réseau GSM choisi s'efface de la liste des réseaux. Vous revenez au menu **RÉS. PRÉFÉRÉS**.

## Transfert d'appel

Vous avez la possibilité de définir le transfert d'appel pour les différentes situations suivantes :

- Transfert d'appel général
- Transfert d'appel si occupé
- Transfert d'appel si vous n'avez pas pris l'appel
- Transfert d'appel s'il est impossible de vous joindre (en dehors du réseau de couverture de votre opérateur)

### Enregistrer un transfert d'appel

⇨ Le téléphone étant actif, pressez la touche **OK**.

⇨ Sélectionnez **Menu** avec la touche **V**.

⇨ Pressez la touche **OK**.

⇨ Sélectionnez **Renvoi appel** avec la touche **V**.

⇨ Pressez la touche **OK**.

Le menu **RENVOI APPEL** apparaît sur l'écran.

⇨ Sélectionnez la situation dans laquelle vous voulez activer le transfert d'appel avec la touche **V**.

⇨ Pressez la touche **OK**.

⇨ Choisissez si le transfert d'appel se limitera aux appels téléphoniques, fax ou transfert de données avec la touche **V**.

⇨ Pressez la touche **OK**.

⇨ Sélectionnez **Enregistrer**.

⇨ Pressez la touche **OK**.

⇨ Tapez le numéro de téléphone complet pour le transfert d'appel avec les touches **0 à 9** du clavier.

⇨ Pressez la touche **OK**.

### Activer un transfert d'appel

⇨ Procédez comme décrit dans « Enregistrer un transfert d'appel ».

⇨ Sélectionnez **Etat actif** dans la dernière sélection.

⇨ Pressez la touche **OK**.

Vous revenez au menu **RENVOI APPEL**.

### Désactiver un transfert d'appel

⇨ Procédez comme décrit dans « Enregistrer un transfert d'appel ».

⇨ Sélectionnez **Désactiver** dans la dernière sélection.

⇨ Pressez la touche **OK**.

### Afficher l'état du transfert d'appel

⇨ Procédez comme décrit dans « Enregistrer un transfert d'appel ».

⇨ Sélectionnez **Etat** dans la dernière sélection.

L'état du transfert d'appel choisi apparaît sur l'écran.

⇨ Pressez la touche **OK**.

### Effacer un transfert d'appel

⇨ Procédez comme décrit dans « Enregistrer un transfert d'appel ».

⇨ Sélectionnez **Effacer** dans la dernière sélection.

⇨ Pressez la touche **OK**.

Le transfert d'appel choisi est supprimé.

# TÉLÉPHONER

## Effacer tous les transferts d'appel

⇨ Sélectionnez **Effacer** dans le menu **RENOI APPEL**.

⇨ Pressez la touche **OK**.

Un message apparaît sur l'écran vous demandant de confirmer si vous voulez vraiment effacer tous les transferts d'appel.

⇨ Choisissez **OUI** si vous voulez vraiment effacer tous les transferts d'appel.

⇨ Pressez la touche **OK**.

## Blocage d'appel

Vous avez la possibilité de bloquer les appels entrants ou sortants. Vous avez besoin dans ce cas d'un mot de passe que vous obtenez auprès de votre opérateur de réseau.

### Activer un blocage d'appel

⇨ Le téléphone étant actif, pressez la touche **OK**.

⇨ Sélectionnez **Menu** avec la touche **Y**.

⇨ Pressez la touche **OK**.

⇨ Sélectionnez **Limit. appel** avec la touche **Y**.

⇨ Pressez la touche **OK**.

Le menu **LIMIT. APPEL** apparaît sur l'écran.

⇨ Choisissez entre un blocage pour les appels entrants et un blocage pour les appels sortants avec la touche **Y**.

⇨ Pressez la touche **OK**.

⇨ Sélectionnez avec la touche **Y** si le blocage d'appel s'appliquera aux appels, transfert de fichiers, fax ou à tous les services indiqués.

⇨ Pressez la touche **OK**.

⇨ Sélectionnez **Etat actif** avec la touche **Y**.

⇨ Pressez la touche **OK**.

⇨ Tapez votre mot de passe avec les touches **0 à 9** du clavier.

⇨ Pressez la touche **OK**.

Vous revenez au menu **LIMIT. APPEL**.

## Désactiver un blocage d'appel

⇨ Procédez comme décrit dans « Activer une restriction d'appel ».

⇨ Sélectionnez **Désactiver** dans la dernière sélection.

⇨ Tapez votre mot de passe avec les touches **0 à 9** du clavier.

⇨ Pressez la touche **OK**.

### Afficher l'état d'un blocage d'appel

⇨ Procédez comme décrit dans « Activer un blocage d'appel ».

⇨ Sélectionnez **Etat** dans la dernière sélection.

⇨ Pressez la touche **OK**.

L'état de la restriction d'appel choisie apparaît sur l'écran.

### Changer le mot de passe pour les blocages d'appel

⇨ Choisissez **Mot-clé** dans le menu **LIMIT. APPEL**.

⇨ Pressez la touche **OK**.

⇨ Tapez votre **ancien** mot de passe avec les touches **0 à 9** du clavier.

⇨ Pressez la touche **OK**.

⇨ Tapez votre **nouveau** mot de passe avec les touches **0 à 9** du clavier deux fois.

⇨ Pressez la touche **OK**.

## Blocage du téléphone

Différentes possibilités vous sont offertes pour bloquer le RadioPhone.

- Aucun appel sauf l'appel d'urgence n'est possible (**Tous**)
- Seuls les numéros mémorisés aux positions 1 à 9 de la carte SIM peuvent être sélectionnés (**seul n° mém.**)
- Les numéros mémorisés sur la carte SIM et les numéros abrégés peuvent être utilisés (**seul n° mém. + n° abrégé**)

**Activer le blocage du téléphone**

- ⇨ Le téléphone étant actif, pressez la touche **OK**.
- ⇨ Sélectionnez **Menu** avec la touche **Y**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.
- ⇨ Sélectionnez **Blocage tél.** avec la touche **Y**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.

Le menu **BLOCAGETÉL.** apparaît sur l'écran.

- ⇨ Choisissez l'une des possibilités de blocage offertes avec la touche **Y**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.
- ⇨ Tapez le code d'accès avec les touches **0** à **9** du clavier.

Vous revenez au menu **BLOCAGE TÉL.**

**Désactiver le blocage du téléphone**

- ⇨ Le téléphone étant actif, pressez la touche **OK**.
- ⇨ Sélectionnez **Menu** avec la touche **Y**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.
- ⇨ Sélectionnez **Blocage tél.** avec la touche **Y**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.

Le menu **BLOCAGE TÉL.** apparaît sur l'écran.

- ⇨ Choisissez **Débloccage** avec la touche **Y**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.
- ⇨ Tapez le code d'accès avec les touches **0** à **9** du clavier.

Vous revenez au menu **BLOCAGE TÉL.**

**Répertoire****Saisie de noms / numéros de téléphone**

Pour saisir des noms et des numéros de téléphone, utilisez les touches 0 à 9 du clavier. Les touches sont des touches à séquences. En les pressant éventuellement plusieurs fois de suite, vous arrivez aux lettres voulues.

Les touches du clavier sont affectées comme suit :

1	1 (blanc)	.	,	!	?	:	'	"	(	)	%
	&										
2	A	B	C	2	Ä	à					
3	D	E	F	3	É						
4	G	H	I	4	ì						
5	J	K	L	5							
6	M	N	O	6	Ñ	ö	ò				
7	P	Q	R	S	7	ß					
8	T	U	V	8	ü	ù					
9	W	X	Y	Z	9						
0	0	+	-	x	*	/	=	>	<		
	#	@									

**Déplacer le point d'insertion**

Lorsque vous tapez les lettres avec des touches différentes, le point d'insertion se déplace automatiquement vers la droite. Par contre, vous devez déplacer le point d'insertion manuellement si vous voulez taper deux ou plusieurs lettres de la même touche.

- ⇨ Déplacez le point d'insertion avec les touches **</>**.

**Effacer des lettres ou des chiffres**

Si vous avez tapé des lettres ou des chiffres par erreur,

- ⇨ pressez la touche **CLR** plusieurs de fois de suite si nécessaire.

# RÉPÉTOIRE

## Ajouter un caractère

Vous avez la possibilité d'ajouter des caractères à un texte existant.

- ⇨ Déplacez le point d'insertion avec les touches </>.
- ⇨ Ajoutez un autre caractère avec les touches **0** à **9** du clavier.

## Mémoriser des noms / numéros de téléphone

- ⇨ Le téléphone étant actif, pressez la touche **OK**.

Le menu DSC apparaît sur l'écran. Le curseur ► est placé sur **Réglage**.

- ⇨ Sélectionnez **Répertoire** au moyen de la touche **V**.

- ⇨ Pressez la touche **OK**.

Le menu apparaît sur l'écran. Le curseur ► est placé sur **Rech. nom**.

- ⇨ Sélectionnez **Ajouter** au moyen de la touche **V**.

- ⇨ Pressez la touche **OK**.

Le menu **AJOUTER ENTRÉE** apparaît sur l'écran.

- ⇨ Choisissez entre la mémoire de l'appareil et la mémoire de la carte SIM avec la touche **V**.

- ⇨ Pressez la touche **OK**.

- ⇨ Tapez le numéro de téléphone avec les touches **0** à **9** du clavier.

- ⇨ Pressez la touche **OK**.

- ⇨ Tapez le nom avec les touches **0** à **9** du clavier.

### Note :

La longueur des noms mémorisés dans le répertoire dépend de la carte SIM utilisée (normalement 16 caractères). Les numéros de téléphone peuvent avoir 20 chiffres.

- ⇨ Pressez la touche **OK**.

Vous êtes ensuite invité à taper un numéro de position en mémoire sous lequel vous voulez enregistrer le numéro de téléphone.

- ⇨ Tapez le numéro de position avec les touches **0** à **9** du clavier ou

- ⇨ Pressez la touche **OK** pour qu'une position en mémoire soit attribuée automatiquement.

Vous revenez au menu **AJOUTER ENTRÉE**.

## Rechercher des entrées

Vous avez la possibilité d'effectuer une recherche par nom ou par position en mémoire dans le répertoire.

- ⇨ Le téléphone étant actif, pressez la touche **MEM**.

Le menu DSC apparaît sur l'écran. Le curseur ► est placé sur **Rech. nom**.

- ⇨ Sélectionnez **Rech. nom** ou **Rech. pos.** au moyen de la touche **V**.

- ⇨ Pressez la touche **OK**.

Le menu **RECHERCHE PAR NOM** ou **RECHERCHE PAR POSITION** apparaît sur l'écran.

- ⇨ Tapez les trois premières lettres du nom ou la position avec les touches **0** à **9** du clavier.

- ⇨ Pressez la touche **OK**.

Le répertoire apparaît sur l'écran ; la première ligne affiche l'entrée qui correspond au nom ou à la position en mémoire.

Si aucune entrée correspondante n'est trouvée, la première ligne affiche l'entrée la plus proche de celle-ci.

## Editer des entrées

### Modifier une entrée

- ⇨ Sélectionnez l'entrée à modifier dans le répertoire comme décrit dans « Rechercher des entrées ».

- ⇨ Pressez la touche **OK**.

Un menu apparaît sur l'écran, affichant les fonctions **Modifier**, **Effacer**, **Déplacer** et **Copier**.

- ⇨ Choisissez **Modifier** avec la touche **V**.

- ⇨ Pressez la touche **OK**.

La première ligne du menu affiche le nom de l'entrée, la seconde le numéro de téléphone.

- ⇨ Déplacez le point d'insertion de la première ligne avec les touches </>.
- ⇨ Tapez les modifications avec les touches **0** à **9** du clavier, effacez avec la touche **CLR**.
- ⇨ Pour passer à la seconde ligne, pressez la touche **OK**.
- ⇨ Tapez les modifications avec les touches **0** à **9** du clavier, effacez avec la touche **CLR**.
- ⇨ Dès que vous avez effectué toutes les modifications, pressez la touche **OK**.

Vous revenez à la liste du répertoire.

## Effacer une entrée

- ⇨ Sélectionnez l'entrée à effacer dans le répertoire comme décrit dans « Rechercher des entrées ».
- ⇨ Pressez la touche **OK**.

Un menu apparaît sur l'écran, affichant les fonctions **Modifier**, **Effacer**, **Déplacer** et **Copier**.

- ⇨ Choisissez **Effacer** avec la touche **Y**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.

L'entrée est supprimée. Vous revenez ensuite à la liste du répertoire.

## Déplacer une entrée du répertoire

- ⇨ Sélectionnez l'entrée à déplacer dans le répertoire comme décrit dans « Rechercher des entrées ».
- ⇨ Pressez la touche **OK**.

Un menu apparaît sur l'écran, affichant les fonctions **Modifier**, **Effacer**, **Déplacer** et **Copier**.

- ⇨ Choisissez **Déplacer** avec la touche **Y**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.
- ⇨ Déplacez l'entrée avec les touches **Y**/ **X**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.

L'entrée est déplacée. Vous revenez ensuite à la liste du répertoire.

## Copier une entrée du répertoire

- ⇨ Sélectionnez l'entrée à copier dans le répertoire comme décrit dans « Rechercher des entrées ».

- ⇨ Pressez la touche **OK**.

Un menu apparaît sur l'écran, affichant les fonctions **Modifier**, **Effacer**, **Déplacer** et **Copier**.

- ⇨ Choisissez **Copier** avec la touche **Y**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.
- ⇨ Déplacez l'entrée avec les touches **X**/ **Y** à l'endroit où vous voulez la copier.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.

L'entrée est copiée. Vous revenez ensuite à la liste du répertoire.

## Consulter la capacité

- ⇨ Le téléphone étant actif, pressez la touche **OK**.
- ⇨ Sélectionnez **Répertoire** au moyen de la touche **Y**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.
- ⇨ Sélectionnez **Capacité** au moyen de la touche **Y**.
- ⇨ Sélectionnez **SIM Card** ou **Appareil** au moyen de la touche **Y**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.

Le nombre des positions vacantes en mémoire apparaît brièvement sur l'écran. Ensuite apparaît le menu Répertoire.

## Bloquer / Débloquer l'accès au répertoire

Vous avez la possibilité de bloquer la mémoire du répertoire, celle de la carte SIM ou les deux.

### Bloquer le répertoire

- ⇨ Le téléphone étant actif, pressez la touche **OK**.
- ⇨ Sélectionnez **Répertoire** au moyen de la touche **Y**.

- ⇨ Pressez la touche **OK**.
- ⇨ Sélectionnez **Accès** au moyen de la touche **V**.
- ⇨ Sélectionnez **Appareil**, **SIM Card** ou **Tous** au moyen de la touche **V**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.
- ⇨ Tapez le code d'accès avec les touches **0** à **9** du clavier.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.

### Annuler le blocage du répertoire

- ⇨ Procédez comme décrit dans « Bloquer le répertoire ».
- ⇨ Sélectionnez **Déblocage** au moyen de la touche **V**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.
- ⇨ Tapez le code d'accès avec les touches **0** à **9** du clavier.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.

### Entrer des numéros de téléphone personnels

Vous avez la possibilité d'entrer jusqu'à trois numéros de téléphone personnels et le numéro de la messagerie.

- ⇨ Le téléphone étant actif, pressez la touche **OK**.

Le menu DSC apparaît sur l'écran. Le curseur ► est placé sur **Réglage**.

- ⇨ Pressez la touche **OK**.
- ⇨ Sélectionnez **Mon numéro** au moyen de la touche **V**.
- ⇨ Choisissez **Numéro 1...3** ou **Mailbox** avec la touche **V**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.
- ⇨ Tapez les numéros correspondants avec les touches **0** à **9** du clavier.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.
- ⇨ Tapez un nom avec les touches **0** à **9** du clavier.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.

### Télémessages (SMS) / Messagerie

Votre Radiophone vous permet d'envoyer et de recevoir des télémessages (SMS).

#### Lire un nouveau message

Les nouveaux messages sont signalés à l'écran par un symbole ☐. Un signal sonore retentit à l'arrivée de nouveaux messages.

Quand un nouveau message est arrivé,

- ⇨ pressez la touche **SMS**.

Le message s'affiche sur l'écran.

Pour parcourir le message,

- ⇨ pressez les touches **V/▲**.

Si vous voulez établir une communication avec l'émetteur du message,

- ⇨ pressez la touche .

Dès que vous avez lu le message,

- ⇨ pressez la touche **CLR**.

Une sélection apparaît. Vous pouvez choisir d'effacer le message ou de le mémoriser.

- ⇨ Sélectionnez une option avec les touches **V/▲**.

- ⇨ Pressez la touche **OK**.

Si vous choisissez **Non**, le message est placé dans la mémoire.

#### Envoyer un message

- ⇨ Le téléphone étant actif, pressez la touche **OK**.

Le menu DSC apparaît sur l'écran. Le curseur ► est placé sur **Réglage**.

- ⇨ Sélectionnez **Menu** au moyen de la touche **V**.

- ⇨ Pressez la touche **OK**.

Le menu apparaît sur l'écran. Le curseur ► est placé sur **Mailbox**.

- ⇨ Sélectionnez **Messages** au moyen de la touche **V**.

- ⇨ Pressez la touche **OK**.

- ⇨ Sélectionnez **Sortie** au moyen de la touche **V**.

Le menu **SORTIE** apparaît sur l'écran.

- ⇨ Sélectionnez **Nouveau** au moyen de la touche **V**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.
- ⇨ Tapez le texte du message avec les touches **0 à 9** du clavier. Lisez à ce sujet « Saisie de noms / numéros de téléphone » du chapitre « Répertoire ».

## Note :

Les textes des messages ne doivent pas dépasser 160 caractères.

- ⇨ Pressez la touche **OK**.
- ⇨ Tapez le numéro de téléphone avec les touches **0 à 9** du clavier.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.
- ⇨ Choisissez avec les touches **V/A** d'envoyer, mémoriser ou d'envoyer et de mémoriser.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.

Le message est envoyé. Vous revenez au menu de sortie des messages.

## Entrer le numéro de service de l'opérateur de réseau

Pour pouvoir envoyer des messages, il vous faut indiquer le numéro de service de votre opérateur de réseau. Ce numéro est normalement mémorisé sur la carte SIM et utilisé automatiquement.

Si vous voulez entrer ou modifier le numéro de service,

- ⇨ Le téléphone étant actif, pressez la touche **OK**.
- ⇨ Sélectionnez **Menu** au moyen de la touche **V**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.
- ⇨ Sélectionnez **Messages** avec la touche **V**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.

- ⇨ Sélectionnez **Paramètres** avec la touche **V**.

⇨ Pressez la touche **OK**.

- ⇨ Sélectionnez **N° de SAV** avec la touche **V**.

⇨ Pressez la touche **OK**.

- ⇨ Tapez le numéro avec les touches **0 à 9** du clavier.

⇨ Pressez la touche **OK**.

Le menu **PARAMÈTRES** apparaît sur l'écran.

## Régler la validité des messages

Vous pouvez définir la durée pendant laquelle le centre de services essaiera de transmettre le message au destinataire. Vous avez la possibilité de choisir entre un et sept jours.

- ⇨ Le téléphone étant actif, pressez la touche **OK**.

- ⇨ Sélectionnez **Menu** au moyen de la touche **V**.

⇨ Pressez la touche **OK**.

- ⇨ Sélectionnez **Messages** avec la touche **V**.

⇨ Pressez la touche **OK**.

- ⇨ Sélectionnez **Paramètres** avec la touche **V**.

⇨ Pressez la touche **OK**.

- ⇨ Sélectionnez **Validité** avec la touche **V**.

⇨ Pressez la touche **OK**.

- ⇨ Tapez la durée en jours avec les touches **0 à 9** du clavier.

⇨ Pressez la touche **OK**.

Le menu **PARAMÈTRES** apparaît sur l'écran.

## Lire tous les messages

- ⇨ Le téléphone étant actif, pressez la touche **OK**.

- ⇨ Sélectionnez **Menu** au moyen de la touche **V**.

⇨ Pressez la touche **OK**.

- ⇨ Sélectionnez **Messages** avec la touche **V**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.
- ⇨ Sélectionnez **Mémorisation** avec la touche **V**.

L'écran de **mémorisation** affiche les messages préparés et envoyés. Les messages reçus sont affichés avec la date, l'heure et le numéro de l'émetteur.

- ⇨ Sélectionnez un message avec les touches **V/⏏**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.

Si vous voulez établir une communication avec l'émetteur du message,

- ⇨ pressez la touche .

Dès que vous avez lu le message,

- ⇨ pressez la touche **CLR**.

Une sélection apparaît. Vous pouvez choisir d'effacer le message.

- ⇨ Sélectionnez une option avec les touches **V/⏏**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.

## Effacer un message

Vous pouvez effacer les messages juste après les avoir lus.

Dès que vous avez lu le message,

- ⇨ pressez la touche **CLR**.

Une sélection apparaît. Vous pouvez choisir d'effacer le message.

- ⇨ Choisissez **Oui** avec les touches **V/⏏**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.

### Note :

Si vous voulez effacer un ancien message, il vous faut d'abord l'afficher comme décrit dans « Lire un ancien message ».

## Messagerie (mailbox)

La messagerie (ou mailbox) est un répondeur mis à disposition par votre opérateur de réseau. Pour pouvoir utiliser la messagerie, il vous faut indiquer le numéro de téléphone de la messagerie fourni par votre opérateur de réseau.

Un transfert d'appel sur la messagerie doit être mis en place pour que les appels n'arrivant pas à vous joindre soient déviés vers la messagerie. Pour toutes informations sur l'établissement du transfert d'appel et le fonctionnement, reportez-vous au paragraphe « Transfert d'appel » du chapitre « Téléphoner ».

### Saisir le numéro de la messagerie / Appeler la messagerie

- ⇨ Le téléphone étant actif, pressez la touche **OK**.
- ⇨ Sélectionnez **Menu** au moyen de la touche **V**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.

Le menu apparaît sur l'écran. Le curseur ► est placé sur **Mailbox**.

- ⇨ Pressez la touche **OK**.

Si le numéro n'a pas encore été entré,

- ⇨ Tapez le numéro de la messagerie avec les touches **0** à **9** du clavier.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.

Vous êtes relié à la messagerie.

Si le numéro de la messagerie est déjà présent, vous serez automatiquement relié à la messagerie dès que vous sélectionnez cette fonction.

Pour toutes informations concernant la messagerie et son utilisation, adressez-vous à votre opérateur de réseau.

## Messages Cell Broadcast

Le cell broadcast est un service régional de diffusion de messages des opérateurs de réseau. Ces télémessages sont transmis dans des canaux numérotés.

Adressez-vous à votre opérateur de réseau pour tout complément d'informations et pour recevoir la liste des canaux disponibles et connaître les tarifs d'utilisation.

Si vous voulez utiliser cette fonction,

- ⇨ Le téléphone étant actif, pressez la touche **OK**.
- ⇨ Sélectionnez **Menu** au moyen de la touche **V**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.
- ⇨ Sélectionnez **Messages** au moyen de la touche **V**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.
- ⇨ Sélectionnez **Diffusion c.** au moyen de la touche **V**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.
- ⇨ Choisissez **Oui** au moyen de la touche **V**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.
- ⇨ Tapez le numéro du canal voulu avec les touches **0** à **9** du clavier.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.

Le menu **MESSAGES** apparaît sur l'écran.

## Fonctions spéciales

### Définir un groupe d'utilisateurs

Le groupe d'utilisateurs est une fonction que votre opérateur de réseau peut mettre en place à votre attention.

Cette fonction permet de limiter le fonctionnement du téléphone à un certain groupe d'utilisateurs.

#### Note :

Adressez-vous à votre opérateur de réseau pour tout complément d'information.

### Activer / Désactiver un groupe d'utilisateurs

- ⇨ Le téléphone étant actif, pressez la touche **OK**.
- ⇨ Sélectionnez **Menu** au moyen de la touche **V**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.
- ⇨ Sélectionnez **Usage groupe** au moyen de la touche **V**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.
- ⇨ Choisissez avec les touches **V/A** si les conversations téléphoniques seront menées soit dans un groupe défini (**groupe seul**) soit dans un groupe à l'**index** spécifié.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.
- ⇨ Tapez le code d'accès du groupe avec les touches **0** à **9** du clavier.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.

Le menu **USAGE GROUPE** apparaît sur l'écran.

### Définir les paramètres AOC

Avec une carte SIM qui prend en charge la fonction AOC (Advise of charge), il vous est possible de définir une cadence de taxation et un crédit. Dès que le crédit est épuisé, il peut être rempli par un titulaire du code d'accès de l'appareil ou du PIN2.

- ⇨ Le téléphone étant actif, pressez la tou-

che **OK**.

Le menu DSC apparaît sur l'écran. Le curseur ► est placé sur **Réglage**.

- ⇨ Pressez la touche **OK**.
- ⇨ Sélectionnez **Paramèt. AOC** au moyen de la touche **Y**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.
- ⇨ Tapez le code d'accès de l'appareil ou le PIN2 avec les touches **0** à **9** du clavier.
- ⇨ Choisissez avec la touche **Y** entre **Taxe** pour indiquer les taxes d'une unité et l'entrée d'un **Crédit**.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.
- ⇨ Choisissez une option avec les touches **0** à **9** du clavier.
- ⇨ Pressez la touche **OK**.

Le menu **PARAMÈTRES AOC** apparaît sur l'écran.

## Caractéristiques techniques

### Amplificateur

Puissance de sortie : Puissance sinusoïdale 4 x 23 watts conformément à DIN 45 324  
14,4 V  
Puissance maximale 4 x 35 watts

### Tuner

Gammes d'ondes :  
FM 87,5 – 108 MHz  
PO 531 – 1 602 kHz  
GO 153 – 279 kHz

Sensibilité FM : 0,9 µ à 26 dB rapport signal / bruit

Bande passante FM : 30 - 16 000 Hz

### Téléphone

Norme : GSM

Bande de fréquences :  
Émission 890 – 915 MHz  
Réception 935 – 960 MHz

Puissance de sortie : Classe 2 / 8 watts

Sensibilité : -108 dBm

Impédance :  
Connexion antenne 50 ohms  
Microphone mains libres 660 ohms

### Fonctionnement avec la télécommande RCT 07 (option)

La télécommande RCT 07 disponible en option vous permet de commander les fonctions les plus importantes du Antares T60 de manière confortable et en toute sécurité depuis le volant.

#### Radio

-  Mettre le téléphone en marche
- V-** Réduire le volume
- V+** Augmenter le volume
- TA** Activer / désactiver la priorité aux informations routières
- ↯** Recherche de stations vers le haut ; déplacer le repère de sélection dans les listes
- ↷** Recherche de stations vers le bas ; déplacer le repère de sélection dans les listes
- SRC** Passage entre la radio, le changeur CD (option) ou la source audio (AUX).
- ME** Affichage de la liste des stations et sélection dans cette liste

#### Téléphone

-  Afficher la liste des derniers numéros composés  
Etablissement de la communication vers le numéro affiché sur l'écran
- V-** Réduire le volume
- V+** Augmenter le volume
- TA** Activer / désactiver la priorité aux informations routières
- ↯** Affichage de la liste des appels reçus ; déplacer le repère de sélection dans les listes
- ↷** Affichage de la liste des appels échoués ; déplacer le repère de sélection dans les listes

- SRC** Retour à la dernière source audio active.
- ME** Presser brièvement pour afficher le répertoire, classé dans l'ordre alphabétique  
Presser longuement pour afficher le répertoire, classé dans l'ordre numérique

#### Changeur CD (option)

-  Mettre le téléphone en marche
- V-** Réduire le volume
- V+** Augmenter le volume
- TA** Activer / désactiver la priorité aux informations routières
- ↯** Sélectionner la page suivante ; déplacer le repère de sélection dans les listes
- ↷** Sélectionner la page précédente, redémarrer la plage momentanée ; déplacer le repère de sélection dans les listes
- SRC** Passage au mode Radio
- ME** Affichage de la liste des CD et sélection dans cette liste



## Menu DSC - Téléphone

- Réglage
- Menu
- Répertoire

Sélection avec  
retour avec  
retour à la radio



### Réglage

- Volume
  - Sonnerie
  - Mains libres
- Rép. autom. — Oui / Non
- Recomp.autom — Oui / Non
- Tonalités — Sonnerie
  - haut et bas
  - Octave
  - Alarme
  - 2x Octave
  - 2x Alarme
  - Tripl. accor
  - Non
- Mon numéro
  - Numéro 1\*
  - Numéro 2\*
  - Numéro 3\*
  - Mailbox
- Paramèt. AOC\* — PIN 2
- Taxe\*
  - Réseau local
  - Rés. étranger
- BIP durée — Non  
15 ... 300 s
- Code PIN
  - PIN 1 — Modifier
  - PIN 2\* — Modifier
- TA / appel. — Oui / Non

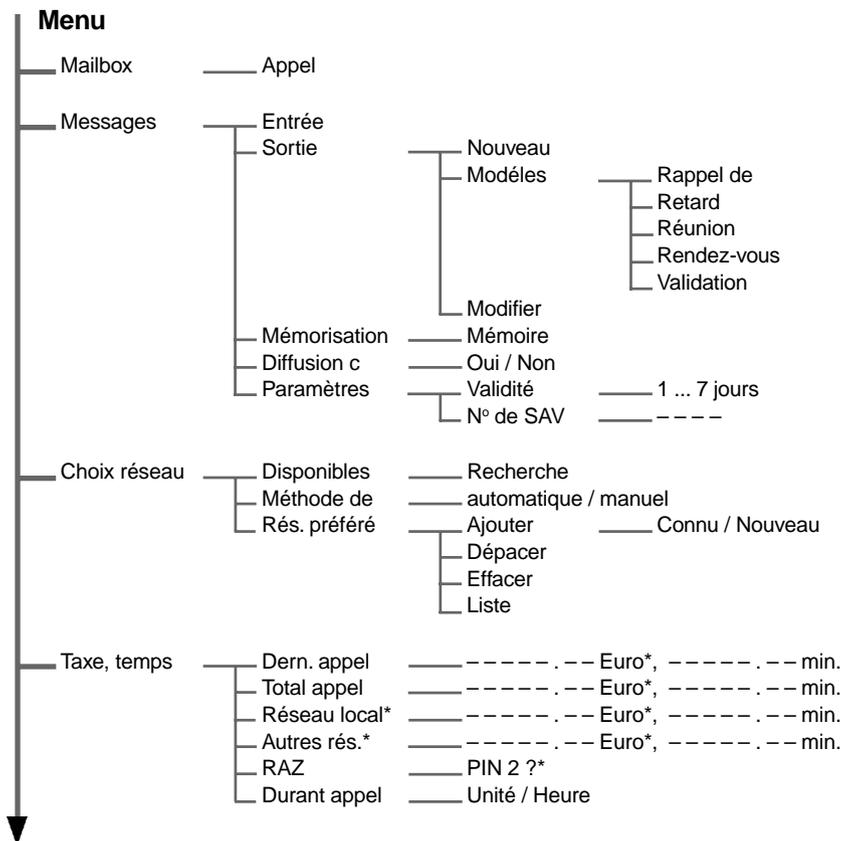
\* L'affichage de la fonction dépend de la carte SIM.



## Menu DSC - Téléphone

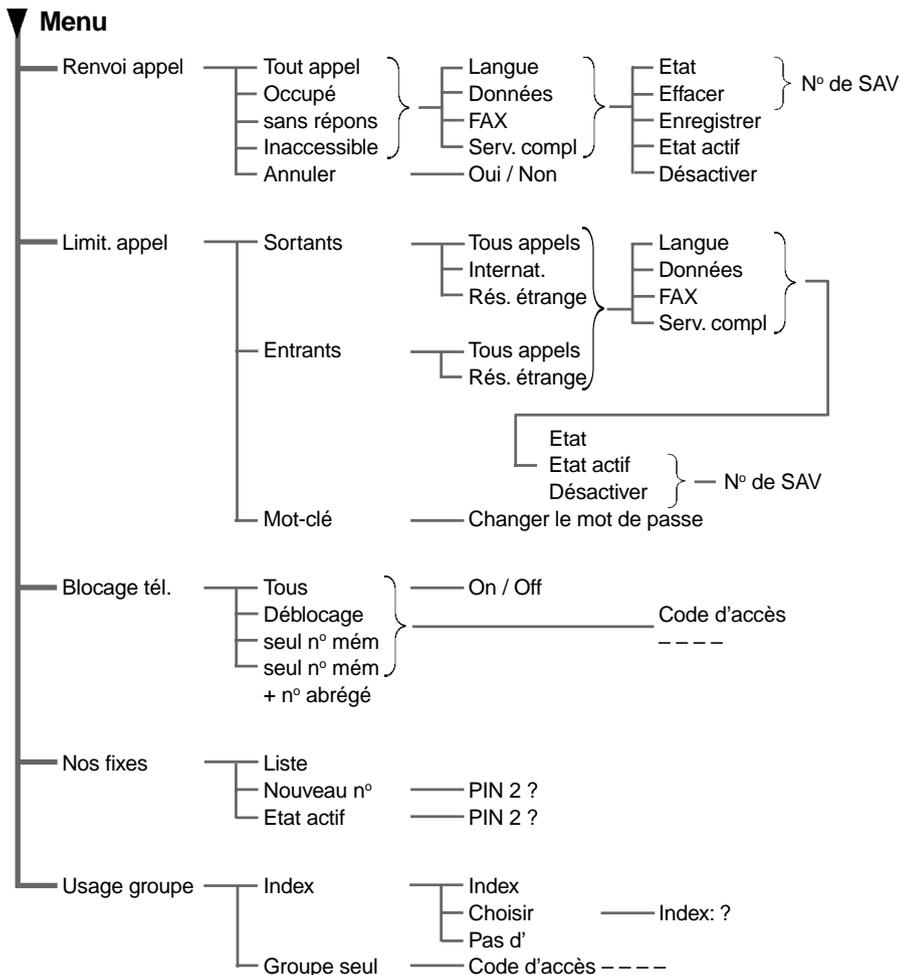
- Réglage
- **Menu**
- Répertoire

Sélection avec  
retour avec  
retour à la radio



\* L'affichage de la fonction dépend de la carte SIM.

# APERÇU DU MENU TÉLÉPHONE



\* L'affichage de la fonction dépend de la carte SIM.



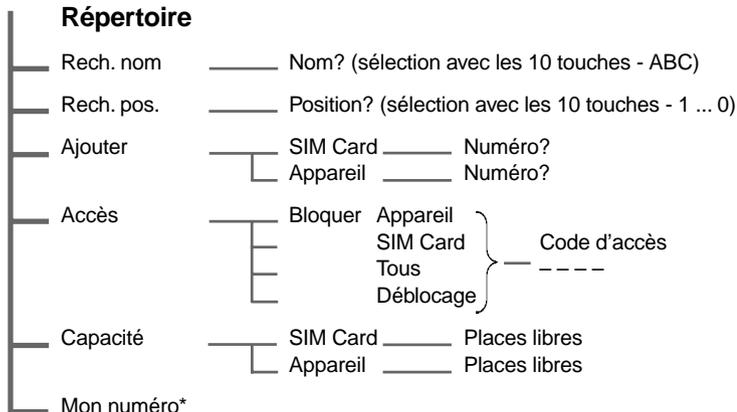
## Menu DSC - Téléphone

- Réglage
- Menu
- Répertoire

Sélection avec  
retour avec  
retour à la radio



**CLR**  
**SRC**

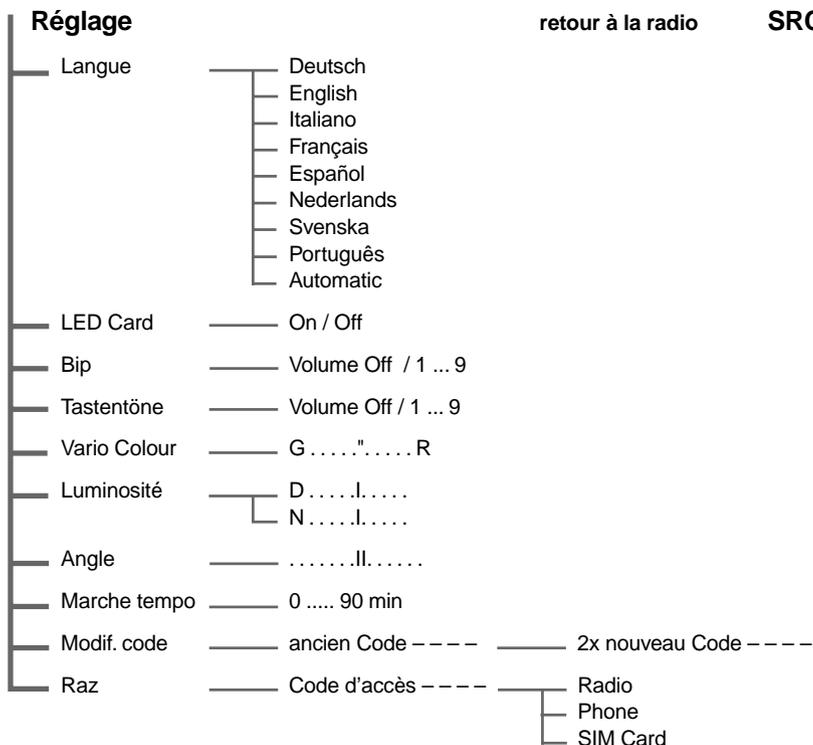


\* L'affichage de la fonction dépend de la carte SIM.

## SRC OK Menu DSC – Radio

— Réglage  
— Radio

Sélection avec  
retour avec  
retour à la radio



## SRC OK Menu DSC – Radio

☐ Réglage  
☐ Radio

Sélection avec  
retour avec  
retour à la radio



CLR  
SRC

Radio	
Texte Radio	Off / On / On/Eng. off
Loudness	Niveau 1 ... 6
Volume TA	Niveau 0 ... 63
Volume FIXE	Niveau 0 ... 63
Sensibilité	DX Voix aig / méd / gra LO Voix aig / méd / gra
Source aux.	On / Off
Disc Naming**	Changeur nom
	Effacer nom
Musique/Voc.	Off ... Niveau 4

\*\* Si un changeur CD est branché

## Glossaire

### **AF (Fréquence Alternative)**

En RDS, cette fonction veille à ce que l'auto-radio choisisse automatiquement la fréquence offrant la meilleure réception du programme écouté.

### **AUD**

Réglage des aigus et des graves ainsi que de la répartition sonore droite / gauche et avant / arrière.

### **Amplificateur**

Amplificateur de puissance pour amplifier la puissance de sortie.

### **AOC (paramètres) - Advice of Charge**

Liste de tarification dans laquelle il est possible de définir une taxe par unité de communication et un crédit.

### **BND (Bande)**

Permet de commuter la gamme d'ondes et le niveau de mémoire

### **Carte d'adaptation**

Support pour les cartes SIM de petit format. Cette carte permet de faire fonctionner des appareils qui requièrent une carte SIM de grand format.

### **Carte SIM - Subscriber Identification Module**

Module d'identification de l'abonné. La carte SIM utilisée ici a le format d'une carte de crédit. La petite carte SIM (plug-in card) peut être utilisée avec une carte d'adaptation.

La carte SIM contient toutes les données pour l'identification de l'abonné, l'assignation du numéro de téléphone et le répertoire personnel.

### **Cell Broadcast**

Cell Broadcast est un service de diffusion de télémessages qui est transmis dans des canaux « numérotés ».

Les canaux émettent différents messages spécifiques.

L'opérateur de réseau peut fournir un complément d'informations à ce sujet et une liste des canaux disponibles.

### **Changeur**

Changeur CD (accessoire)

### **CLR - Clear (effacer)**

Retour à la fonction précédente.

### **Code d'accès**

Le code d'accès permet de libérer des fonctions bloquées.

### **Combiné**

Combiné téléphonique y compris son support (accessoire)

### **Défiler**

Parcourir un répertoire

### **DSC (Direct Software Control)**

Cette fonction permet de modifier les réglages par défaut en fonction de préférences personnelles.

### **EON - Enhanced other network**

En RDS, EON permet l'échange d'informations de stations à l'intérieur de la chaîne de stations.

En cas de diffusion d'une information routière, l'autoradio peut passer automatiquement d'une station n'offrant pas la diffusion d'informations routières à une station de radioguidage. L'information diffusée, il revient sur la station initiale.

## Groupe d'utilisateurs

Le fonctionnement du téléphone peut être limité à un certain groupe d'utilisateurs. Pour tout complément d'informations, contactez l'opérateur de réseau.

## IMEI - International Mobile Equipment Identity

Identité internationale pour les appareils mobiles.

Le code IMEI par défaut contient le numéro de série, constructeur, code national. Ce code figure sur la carte de l'autoradio.

## MEM - Mémoire

Cette fonction permet d'afficher des données mémorisées, par ex. stations de radio, numéros de téléphone.

## Messagerie (maibox)

Boîte aux lettres électronique chez l'opérateur de réseau pour les messages vocaux. La messagerie est comparable à un répondeur.

## MIX

Cette fonction permet la lecture aléatoire des CD et les plages de CD.

## MUTE

Assourdissement du microphone pendant le fonctionnement du téléphone.

## PaX - Personal Access (accès personnel)

Accès direct à une fonction auparavant mémorisée de l'autoradio ou du téléphone.

## PIN - Personal Identification Number (code secret personnel)

### PIN 1

Protège la carte SIM contre toute utilisation non autorisée. Le code PIN est demandé à chaque fois que la carte est introduite pour allumer l'appareil.

### PIN 2

Code destiné à des fonctions spéciales. Le PIN 2 est nécessaire si vous êtes autorisé à utiliser des fonctions spéciales avec votre carte.

Les deux codes sont fournis avec la carte SIM et sont modifiables.

## PUK – Personal Unblock Key - Master PIN, Super Pin etc.

Code de déblocage de huit chiffres qui vous permet d'activer la carte SIM. Ce code est nécessaire en cas de blocage de la carte SIM à la suite de trois saisies erronées du PIN. Le code PUK est fourni avec la carte SIM et n'est pas modifiable. Conservez-le en lieu sûr.

## Radiotexte

Informations supplémentaires RDS de la station radio, par exemple sur le programme diffusé.

## RDS - Radio Data System

Service offert par les stations de radio pour un meilleur confort d'écoute.

Au lieu de sa fréquence, le nom de la station apparaît sur l'écran.

Les autres fonctions RDS sont :

AF – Fréquence Alternative

EON – Enhanced other network

RT – Radiotexte

TA – Traffic Announcement

TP – Traffic Program

## Renvoi d'appel

Cette fonction permet de prendre une autre communication sans mettre fin à la première. Il est possible de passer d'une communication à l'autre.

Il est possible de prendre également un autre appel pendant la communication.

# GLOSSAIRE

---

**Réseau GSM** - **G**lobal **S**ystem for **M**obile Communication

Norme de radiotéléphonie numérique européenne répandue dans le monde entier.

## **Roaming international**

Téléphoner à l'étranger avec son propre téléphone mobile ou sa propre carte SIM par l'intermédiaire d'un autre opérateur de réseau. A condition qu'un accord existe entre les deux opérateurs de réseau.

## **Second appel**

Un bip sonore signale pendant un appel la présence d'un autre appelant.

## **Sélection abrégée**

Cette fonction permet de composer un numéro de téléphone mémorisé sur la simple pression d'une touche.

## **SMS - Short Message Service**

Service de messages succincts

Cette fonction permet d'envoyer des messages de jusqu'à 160 caractères à un destinataire même si son téléphone est éteint ou s'il est impossible de le joindre.

Le texte est mémorisé temporairement dans le réseau jusqu'à ce que le destinataire lise le message ou la durée de lecture fixée par l'émetteur soit dépassée.

## **SRC - Source**

Passage au mode Radio, Changeur et AUX.  
Retour du mode Téléphone au mode Radio.

**TA - Traffic Announcement** (priorité aux informations routières)

« TA » indique sur l'écran que la priorité est active.

**TP - Traffic Program** (programme de radioguidage)

« TP » indique sur l'écran la réception d'une station de radioguidage.

## **TS - Travelstore**

Mémorisation automatique des stations les plus puissantes, sélectionnables avec les touches de station. Très utile pendant les voyages.

Sous réserve de modifications !

# Numéros du service d'assistance téléphonique

Country:	Phone:	Fax:	WWW:
Germany	(D) 0180-5000225	05121-49 4002	<a href="http://www.blaupunkt.com">http://www.blaupunkt.com</a>
Austria	(A) 01-610 390	01-610 393 91	
Belgium	(B) 02-525 5454	02-525 5263	
Denmark	(DK) 44 898 360	44-898 644	
Finland	(FIN) 09-435 991	09-435 99236	
France	(F) 01-4010 7007	01-4010 7320	
Great Britain	(GB) 01-89583 8880	01-89583 8394	
Greece	(GR) 0800-550 6550	01-576 9473	
Ireland	(IRL) 01-4149400	01-4598830	
Italy	(I) 02-369 6331	02-369 6464	
Luxembourg	(L) 40 4078	40 2085	
Netherland	(NL) 023-565 6348	023-565 6331	
Norway	(N) 66-817 000	66-817 157	
Portugal	(P) 01-2185 00144	01-2185 11111	
Spain	(E) 902-120234	916-467952	
Sweden	(S) 08-7501500	08-7501810	
Switzerland	(CH) 01-8471644	01-8471650	
Czech. Rep.	(CZ) 02-6130 0441	02-6130 0514	
Hungary	(H) 01-333 9575	01-324 8756	
Poland	(PL) 0800-118922	022-8771260	
Turkey	(TR) 0212-3350677	0212-3460040	
USA	(USA) 800-2662528	708-6817188	
Brasil (Mercosur)	(BR) +55-19 3745 2769	+55-19 3745 2773	
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL) +604-6382 474	+604-6413 640	

**Blaupunkt GmbH**

